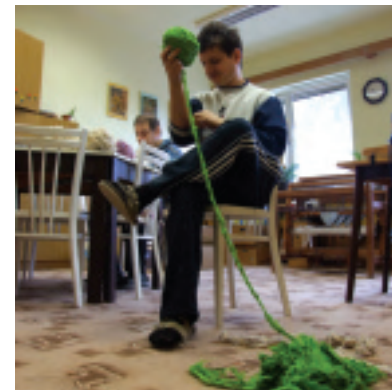
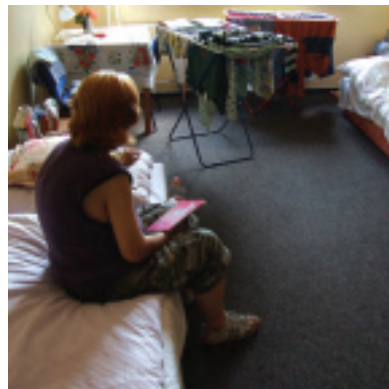


Slezská diakonie



DIAKOSERVIS 1990-2010



***Peníze, které ušetříte s levnějším dodavatelem
elektrické energie, mohou pomoci potřebným.***

BICORN

Infolinka: 844 44 55 66 www.levnaelektrina.eu

sponzor publikace



VÝROČNÍ ZPRÁVA Slezské diakonie 2009

ANNUAL REPORT of Slezská Diakonie for 2009

OBSAH

SLOVO ÚVODEM	3
PŘEDSTAVENSTVO Slezské diakonie	5
MOTTO Slezské diakonie	7
ORGANIZAČNÍ STRUKTURA Slezské diakonie	8
ÚSTŘEDÍ Slezské diakonie	9
MAPA STŘEDISEK Slezské diakonie	13
PROJEKTY A STŘEDISKA ŘÍZENÉ ÚSTŘEDÍM Slezské diakonie	
CÍRKEVNÍ ZÁKLADNÍ ŠKOLA, STŘEDNÍ ŠKOLA A MATEŘSKÁ ŠKOLA Český Těšín	14
CÍRKEVNÍ ZÁKLADNÍ ŠKOLA A MATEŘSKÁ ŠKOLA Krnov	15
DOBROVOLNICKÉ CENTRUM Slezské diakonie	16
MEZINÁRODNÍ DOBROVOLNICTVÍ ve Slezské diakonii	17
SEKCE BRNO	18
OBLAST BRUNTÁL, KRNOV, NOVÝ JIČÍN	20
OBLAST KARVINSKO	24
OBLAST OSTRAVA, HAVÍŘOV	28
OBLAST TĚŠÍNSKO	32
OBLAST FRÝDEK-MÍSTEK, TŘINEC	38
HOSPODAŘENÍ Slezské diakonie v roce 2009	42
VIZE A PLÁNY Slezské diakonie	49
PODĚKOVÁNÍ DÁRCŮM Slezské diakonie	51

CONTENT

INTRODUCTORY WORD	4
BOARD Slezská Diakonie	6
MOTTO Slezská Diakonie	7
ORGANIZATIONAL STRUCTURE of Slezská Diakonie	8
HEADQUARTER of Slezská Diakonie	11
MAP OF CENTRES of Slezská Diakonie	13
PROJECTS AND CENTRES MANAGED BY HEADQUARTER of Slezská Diakonie	
CHURCH BASIC SCHOOL, MIDDLE SCHOOL AND KINDERGARTEN Český Těšín	14
CHURCH BASIC SCHOOL AND KINDERGARTEN Krnov	15
VOLUNTEER CENTRE of Slezská Diakonie	16
INTERNATIONAL VOLUNTARY PROGRAMME of Slezská Diakonie	17
SECTION BRNO	18
REGION BRUNTÁL, KRNOV, NOVÝ JIČÍN	20
KARVINSKO REGION	24
REGION OSTRAVA, HAVÍŘOV	28
TĚŠÍNSKO REGION	32
REGION FRÝDEK-MÍSTEK, TŘINEC	38
ECONOMY of Slezská Diakonie in 2009	43
VISIONS AND PLANS of Slezská Diakonie	50
WORD OF THANKS TO DONORS of Slezská Diakonie	51

SLOVO ÚVODEM

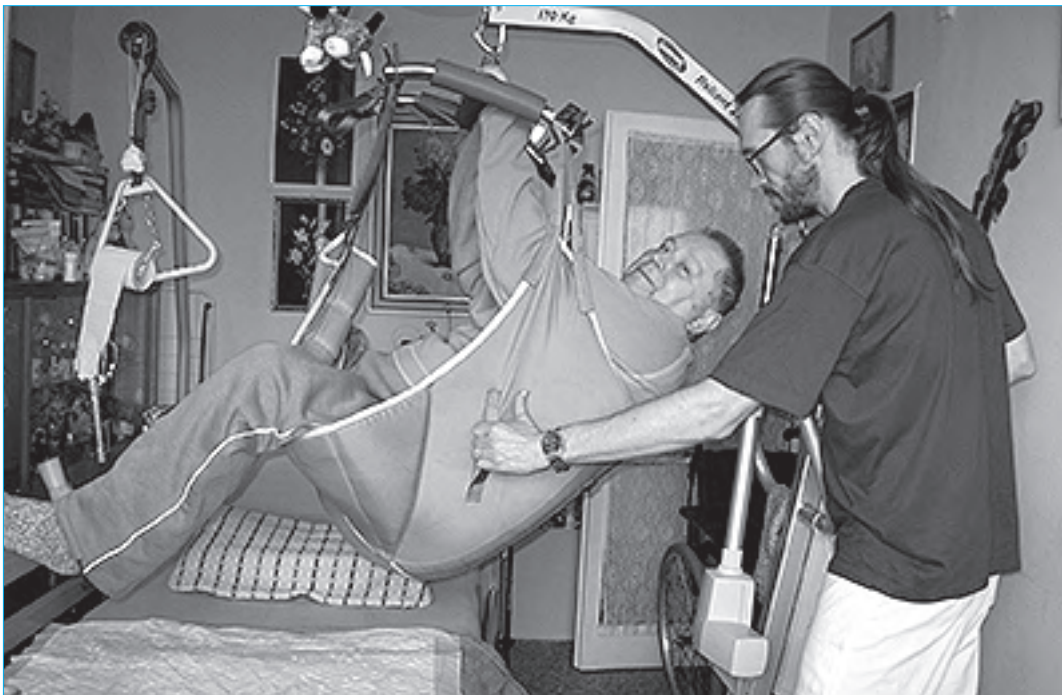
Vážení partneři, uživatelé, zaměstnanci a další příznivci Slezské diakonie,

dovolte mi se společně s Vámi v této výroční zprávě ohlédnout za uplynulým rokem 2009, a to jak po stránce poskytovaných služeb, tak i z hlediska ekonomického hospodaření.

Dočtete se zde o jednotlivých aktivitách a činnostech středisek, získáte informace jak působí, komu pomáhají a co zajímavého se u nich v uplynulém roce událo. Na konci výroční zprávy je umístěn souhrnný finanční přehled hospodaření za celou Slezskou diakonii (SD).

Rok 2009 byl z hlediska České republiky, Evropy i celého světa rokem hospodářské krize, která začala již na konci roku 2008 a k jejímuž překonání dojde určitě až v dalších letech. Přestože jsme v celé Slezské diakonii k této situaci přistupovali s velkými obavami, ve skutečnosti jsme rok 2009 po hospodářské stránce prožili vcelku dobře a krize neměla na omezování a rušení již fungujících služeb dopad. Hospodářská krize odhalila určité slabiny sociálního systému České republiky, zejména nesystémové řešení financování sociálních služeb, a to jak na úrovni státní, tak i na úrovni regionální.

Vcelku dobře se nám podařilo naplňovat cíle Strategického plánu Slezské diakonie a stejně jako v minulosti jsme i v roce 2009 věnovali velkou pozornost kvalitě sociálních služeb, odbornosti služeb a kontinuálnímu vzdělávání pracovníků. V souladu s koncepcí Moravsko-slezského kraje jsme aktivně pracovali na přípravě transformace sociálních služeb. K úspěšnému fungování Slezské diakonie přispívá i skvělá zahraniční spolupráce, která i v roce 2009 pokračovala s osvědčenými partnery a byly navázány i kontakty nové. Velmi pozitivně se rozvíjí zahraniční spolupráce v rámci interdiac-u – Mezinárodní akademie pro



diakonii a sociální činnosti. Slezská diakonie pokračovala v zavádění sociální ekonomiky a nově otevřená Kavárna Empatie ve Frýdku-Místku se stala pracovištěm pro osoby se zdravotním postižením.

Slezská diakonie vždy operativně reaguje na potřebu nutných změn v organizační struktuře proto, aby samotná organizační struktura nebyla brzdou dalšího rozvoje a kvalitního řízení. Z tohoto důvodu byl v roce 2009 zrušen poslední oborově specializovaný útvar, tj. Úsek azylových domů. Slezská diakonie jednotně přešla na oblastní strukturu a v roce 2009 vznikla nová Oblast Frýdek-Místek, Třinec.

Je to již 19. rok, kdy Slezská diakonie působí zejména v regionu Severní Moravy a Slezska. Za to, čím v současnosti je, musíme být vděční především Pánu Bohu, jehož vedení a pozh-

nání cítíme na jednotlivých pracovištích i v celé Slezské diakonii. Jsem velmi vděčný rovněž za všechny spolupracovníky i dobrovolníky, kterým chci na tomto místě vyslovit srdečný dík, za všechny dosažené úspěchy, za jejich přístup, zodpovědnost i nasazení v této nelehké a někdy vyčerpávající práci. Děkuji také členům všech presbyterstev, spolupracujícím církvím i jednotlivým sborům, orgánům státní správy i samosprávy, obchodním partnerům a našim uživatelům i jejich rodinným příslušníkům. Děkuji za bratrskou spolupráci, pochopení a podporu rovněž členům Představenstva Slezské diakonie a samozřejmě děkuji našim dárcům, sponzorům, a to jak organizacím, tak i jednotlivým osobám.

Nyní Vás již zvu ke čtení, posuzování a hodnocení a přeji Vám všem i celé Slezské diakonii úspěšný rok 2010 plný příjemných a pozitivních událostí a zpráv.

INTRODUCTORY WORD

Dear partners, clients, staff members and other friends of Slezská Diakonie (SD),

in this annual report I would like to invite you to look back with me at the preceding year 2009 in term of both service provision and economy. You are going to read about particular activities and work of Slezská Diakonie centres, attain information on how they operate and what were the most interesting events that happened last year. As usual, at the end of this annual report you will find a comprehensive financial review for Slezská Diakonie as a whole.

The year 2009 was a year of economic crisis having its impact on the Czech Republic, Europe and the entire world. It has started in late 2008 and will definitely be overcome first in years to come. Despite the fact, that Slezská Diakonie as a whole approached this situation with great concern, in fact from the economic point of view we went through the year 2009 quite well and the crisis had no impact on reducing and eliminating of already existed services. However the economic crisis revealed certain weaknesses in social system of the Czech Republic, in particular non-systematic solutions to funding social services, both at national and regional level.

We managed quite well to achieve objectives set in the Strategic plan of Slezská Diakonie and similarly as the past years we paid great attention to quality of social services, the service proficiency and continuous staff training. In compliance with the concept of Moravian-Silesian Region we were actively working on preparing the transformation of social services. The efficient international cooperation contributes towards successful operation of Slezská Diakonie. In 2009 it was continued with trustworthy partners but there were new contacts made too. International cooperation within Interdiac – International Academy for Diaconia and Social Action is developing positively. Slezská Diakonie continued in implementation of social economics and the lately opened cafe Empatie in Frýdek-Místek became a workplace for people with health handicap.

Slezská Diakonie always flexibly responds also to needs for urgent changes in organizational structure. The reason why is, so that the organizational structure itself would represent no obstacle in further development and quality management. Therefore in 2009 the last technically specialized unit called Section of Shelters was canceled. Slezská Diakonie was transferred to a structure model involving particular regions and in 2009 a new region Frýdek-Místek, Třinec was established.

Slezská Diakonie has been active particularly in the Moravian-Silesian region for already 19 years. For what it is now we should be especially thankful to God whose guidance and blessings we can feel at both every single working place and in Slezská Diakonie as a whole. I very much appreciate the work of all the staff members and volunteers whom I here express my sincere thanks for all the achievements, their approach, responsibility and commitment in such a difficult and sometimes exhausting work. My thanks goes also to members of all presbyterates, cooperating Churches and individual congregations, state administration bodies and municipal authorities, business partners and our clients and their families. I am very thankful for all kind of fraternal cooperation, for understanding and support provided by Slezská Diakonie Board Members and of course I thank our donors, sponsors who represent both organizations and individual persons.

Now I invite you to read, review and evaluate and I wish you all and SD as a whole a successful year 2010 full of pleasant and positive events and news.



Ing. Česlav Santarius
ředitel Slezské diakonie
Director of Slezská Diakonie

PŘEDSTAVENSTVO Slezské diakonie

Představenstvo Slezské diakonie je jedenáctičlenný orgán nadřízený vedení Slezské diakonie, který vykonává svou činnost ve shodě se Statutem Slezské diakonie a činí rozhodnutí nejvyššího orgánu, tj. Shromáždění Slezské diakonie.

V roce 2009 proběhlo celkem 5 jednání, na kterých Představenstvo Slezské diakonie hodnotilo a kontrolovalo hospodaření a činnost Slezské diakonie, udělovalo souhlas s přijetím pracovníků na vedoucí pozice jednotlivých středisek,

seznámilo se s činností jednotlivých sekcí a oddělení Ústředí Slezské diakonie, zhodnotilo fungování představenstev oblastí, zabývalo se možnostmi tzv. fúze luterských diakonií v rámci České republiky, seznámilo se s činností přídr-

Tabulka členů Představenstva Slezské diakonie / Table of Members of Board of Slezská Diakonie

jméno name	funkce position	zaměstnání profession	let* years*
Mgr. Jan Waclawek	předseda chairman	náměstek biskupa SCEAV Vice Bishop of SCEAV	10
Ing. Česlav Santarius	místopředseda deputy chairman	ředitel Slezské diakonie Director of Slezská Diakonie	19
Mgr. Ilona Śniegoňová	místopředseda deputy chairman	vedoucí Sekce projektů a racionalizace řízení Slezské diakonie Manager of Section Projects and Management Rationalization of Slezská Diakonie	4
Mgr. Roman Brzezina	člen member	farář SCEAV Pastor of SCEAV	4
Mgr. Jan Ciešlar	člen member	farář SCEAV Pastor of SCEAV	19
MUDr. Lydie Fojtíková	člen member	lékařka Physician	10
Mgr. Svatopluk Chlápek	člen member	ředitel Církevní základní a mateřské školy Krnov Director of Church Basic School and Kindergarten Krnov	4
Lydie Jariabková	člen member	vedoucí Oblasti Ostrava, Havířov Slezské diakonie Manager of the Region Ostrava, Havířov of Slezská Diakonie	4
Ing. Bronislav Kostka	člen member	provozně ekonomický náměstek Slezské diakonie Deputy Director of Operational and Economic Section of Slezská Diakonie	4
Lumír Svoboda	člen member	vedoucí stavební údržby OKD, a. s., Důl ČSM Head of Building Maintenance OKD, ČSM Mine	10
Ing. Jiří Ziętek	člen member	ředitel Ferromoravia, s. r. o. Director of Ferromoravia, s. r. o.	4

* let ve vedení / years in Board

žených organizací ke Slezské diakonii jako jsou Chrpa, o. p. s., Diakonický institut, Interdiac, o. p. s., Diakoservis, s. r. o. a církevní základní a mateřské školy. V závěru roku se začalo Představenstvo zabývat přípravou volebního Shromáždění Slezské diakonie, které proběhne v první polovině roku 2010.

Představenstva oblastí

V jednotlivých oblastech Slezské diakonie působí tzv. „malá“ představenstva oblastí, která plní roli poradního orgánu řízení a správy této oblasti.

V průběhu roku 2009 došlo ke zrušení Představenstva Úseku azylových domů a v září mělo své první jednání nově vzniklé Představenstvo Oblasti Frýdek-Místek, Třinec. Ze své činnosti jsou tato představenstva oblastí zodpovědné Představenstvu Slezské diakonie.

BOARD of Slezská Diakonie

The Board of Slezská Diakonie (SD), as the superior authority to the director of SD, consists of 11 members. The Board exercises its activities in accord with the Statute of Slezská Diakonie and makes a decision of the highest authority, i. e. the Convention of SD.

In 2009, the Body met altogether five times for negotiations during which the Board checked and evaluated the economy and activities of Slezská Diakonie, granted approval upon the nomination of the management staff within Slezská Diakonie, made the acquaintance of sections activities within headquarter of Slezská Diakonie, evaluated the activities of the Boards of regions, dealt with the possibility of so called merger of Lutheran diaconies within the Czech Republic, made the acquaintance of activities of associated organisations of Slezská Diakonie as Chrpa, o. p. s., Diacony Institute, interdiac, o. p. s., Diakoservis, Ltd. and Church Basic Schools and Kindergartens. At the end of the year, the Board started to deal with the preparation of the

Elective Convention of SD which will take place in the first half of 2010.

Boards of Regions

In particular regions so called „small“ boards of regions operate and they are advisory bodies of management and administration within these regions.

During 2009 the Board of the Section Shelters was terminated and in September the first meeting of newly formed Board of region Frýdek-Místek, Třinec was held. These both boards are responsible to the Board of Slezská Diakonie.

Představenstvo Oblasti Těšínsko / Board Members of the Těšínsko Region

Mgr. Renata Sniegoňová (předseda/chairman), Mgr. Dagmar Siudová (místopředseda/deputy chairman), Mgr. Vlastimil Ciesar, Lumír Svoboda, Wanda Stanieková, Lydie Fedorová, Radek Wantulok, Irena Ciešlarová, Peadr. Milan Pecka

Představenstvo Oblasti Karvinsko / Board Members of the Karvinsko Region

Mgr. Roman Brzezina (předseda/chairman), Ing. Bc. Milana Bakšová (místopředseda/deputy chairman), Iveta Kuczerová, Mgr. Jan Ciešlar, Ing. Helena Bogoczová, Martina Bystroňová, Ing. Ondřej Brdčíčko, Richard Borecki, Pavla

Matušinská, Zdeněk Buchta, Mgr. Witold Strumpf, Bc. Eduard Strzelec, DiS.

Představenstvo Oblasti Ostrava, Havířov / Board Members of the Region Ostrava, Havířov

Mgr. Tadeáš Staniek (předseda/chairman), Lydie Jariabková (místopředseda/deputy chairman), Mgr. Vilém Szlauer, Ing. Jaroslav Orawski, Mgr. Jan Kožuszniak, ThDr. Lucjan Klimsza Ph.D., Lenka Honsárková, DiS., MUDr. Lydie Fojtíková

Představenstvo Oblasti Bruntál, Krnov, Nový Jičín / Board Members of the Region Bruntál, Krnov, Nový Jičín

Alena Lukeszová (předseda/chairman), Mgr. Martina Chlápková (místopředseda/deputy chairman), Mgr. Roman Hota, Radovan Rosický, Mgr. Svatopluk Chlápek, Ing. Radovan Vladík, Mgr. Miroslav Hájek, PhDr. Renáta Ramazanová

Představenstvo Oblasti Frýdek-Místek, Třinec / Board Members of the Region Frýdek-Místek, Třinec

Arnold Macura (předseda/chairman), Ing. František Kufa (místopředseda/deputy chairman), Mgr. Miroslav Sikora, Marie Bornerová, Emil Gryga, Ing. Michael Trojka, Vladislav Blahut



MOTTO Slezské diakonie

MOTTO of Slezská Diakonie

Posláním Slezské diakonie je poskytování kvalitních sociálních a sociálně zdravotních služeb potřebným lidem na základě křesťanských hodnot.

PŘINÁŠÍME SVĚTLO DO ŽIVOTA POTŘEBNÝM

Vize Slezské diakonie

Slezská diakonie je organizací s vysokou úrovní kultury a kvalitními akreditovanými sociálními službami. Patříme k významným celorepublikovým neziskovým organizacím a výrazně ovlivňujeme dění v sociální oblasti.

Hlavní cíle Slezské diakonie

- Poskytovat kvalitní sociální a sociálně zdravotní služby v souladu s praktickým naplňováním biblických zásad lásky a služby potřebným lidem;
- Poskytovat širokou paletu služeb odpovídající různorodosti potřeb lidí;
- Rozvíjet týmovou spolupráci v organizaci.

The mission of Slezská Diakonie is to provide qualitative, social and socio-health services, based on Christian values, for people in need.

BRINGING LIGHT TO PEOPLE IN NEED

Vision of Slezská Diakonie

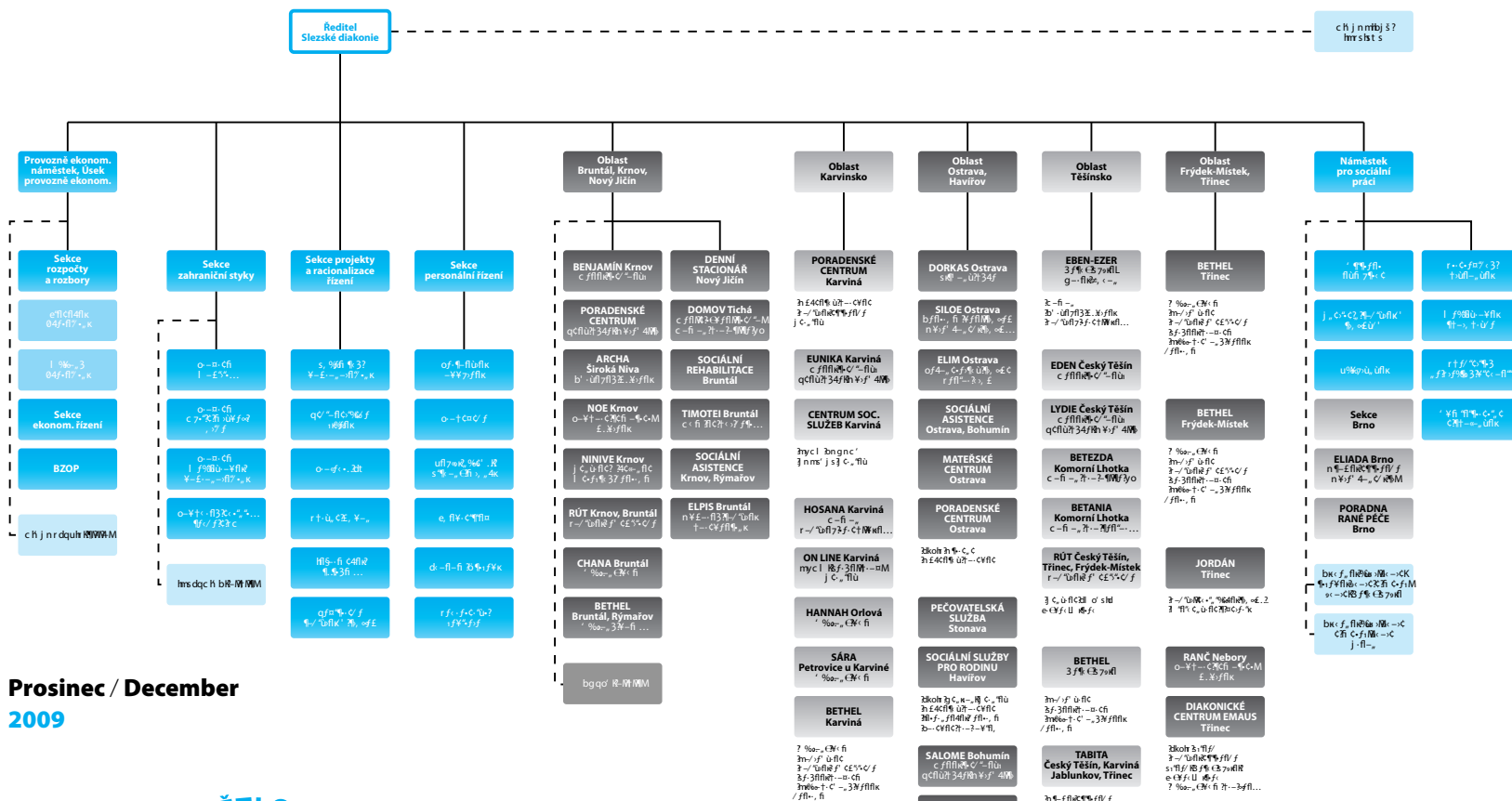
Slezská Diakonie is an organization with a high level culture and qualitative accredited social services. We belong to significant non-profit organizations within the Czech Republic that have an outstanding influence on the course of events in social sphere.

Main aims of Slezská Diakonie

- Provision of qualitative social and socio-health services according to the practical fulfilment of biblical principles of love and service towards needy people;
- Offering a wide-ranging service that meets the diversity of people's needs;
- Teamwork development within the organization.

ORGANIZAČNÍ STRUKTURA Slezské diakonie

ORGANIZATIONAL STRUCTURE of Slezská Diakonie



Prosinec / December
2009



Tak ať vaše světlo září před lidmi, aby viděli vaše dobré skutky a vzdali slávu vašemu Otci v nebesích. *Bible (Matouš 5,16)*

In the same way, let your light shine before people in such a way that they will see your good works and glorify your Father in heaven. *Bible (Matthew 5:16)*

ÚSTŘEDÍ Slezské diakonie

Úsek náměstkyně pro sociální práci

Rok 2009 se nesl ve znamení naplňování strategických cílů, které si Úsek náměstkyně stanovil za stěžejní a prioritní.

Značné úsilí bylo věnováno metodickému vedení služeb Slezské diakonie v zavádění kvality sociálních služeb. Bylo realizováno 11 školení, 34 konzultací, 6 dlouhodobých metodických podpor ve Slezské diakonii a 2 externí zakázky v rámci Moravskoslezského kraje.

Pozornost byla věnována službám Eunika – Ranná péče a Intervenční centrum Havířov, které se připravovaly na inspekce kvality, jimiž úspěšně prošly.

Slezská diakonie rovněž získala 8 akreditovaných vzdělávacích programů pro sociální pracovníky tématicky zaměřených na standardy kvality sociálních služeb.

V roce 2009 jsme byli finančně podpořeni dvěma projekty z Moravskoslezského kraje zaměřenými na konzultace ke standardům kvality a na vzdělávání. V červnu byl zahájen dvouletý projekt OP LZZ „Systém řízení kvality ve Slezské diakonii“. Byla také zpracována nová žádost o dotaci z OP LZZ.

V rámci Úseku náměstkyně byly koordinovány pracovní skupiny k efektivitě a transformaci sociálních služeb ve Slezské diakonii.

Náměstkyně pro sociální práci se zapojila do projektu Magistrátu Města Ostrava, týkající se výstavby Komunitního centra pro osoby se zdravotním postižením, jehož provozovatelem by se měla stát Slezská diakonie.

Činnost Slezské diakonie byla prezentována na evropských konferencích v rámci českého předsednictví Evropské unie a na půdě meziná-

rodních organizací Eurodiakonie, City Mission a EASPD.

Probíhala úzká spolupráce s Církevní základní školou, střední školou a mateřskou školou v Českém Těšíně a Církevní základní školou a mateřskou školou v Krnově. Úsek náměstkyně se podílel spolu se školou v Českém Těšíně a Domem dětí a mládeže na organizaci mezinárodního projektu – festivalu tvorby mladých Sblížení 2009.

Bc. Markéta Holková, DiS.
asistentka náměstkyně pro sociální práci

Sekce projekty a racionalizace řízení

Jaký byl a co přinesl uplynulý rok 2009? V rámci Sekce byla kontinuována činnost Oddělení projektů, tuzemského dobrovolnictví, informačních systémů, interních předpisů, racionalizace řízení, správy budov, registrace sociálních služeb.

Mimo této řekneme „klasické“ činnosti koordinovala Sekce zcela nově oblast členství Slezské diakonie, odpovídala za realizaci projektu „Třinecké dny umění“, zahájila proces příprav na softwarový audit organizace, rozvíjela aktivity spojené se zahájením činnosti Potravinové banky, jakožto nové právnické osoby.

Pohlédneme-li na rok 2009 v číslech, v oblasti interních předpisů zajistila Sekce vydání, aktualizaci nebo doplnění 23 interních předpisů (z toho 1 řád, 5 směrnic, 3 pokyny, 3 příkazy a 11 dodatků); Oddělení projektů koordinovalo po formální a obsahové stránce 267 projektových žádostí na Ministerstvo práce a sociálních věcí, další ministerstva, kraje, města a obce, nadace a fondy. Dále 3 žádosti byly podány v rámci Strukturálních fondů Evropské unie.

Ministerstvem vnitra ČR byl dále podpořen dotační program Prevence domácího násilí s důrazem na práci s násilnými osobami. Jednalo se

o zajištění technické podpory provozu databáze spisové agendy intervenčních center v České republice a zajištění provozu webových stránek, včetně monitoringu a zálohy dat. Program byl podpořen Ministerstvem vnitra ČR částkou 133 000 Kč. V minulém roce jsme pro Ministerstvo vnitra ČR taktéž testovali provoz databáze intervenčních center. Výsledky analýzy byly odeslány na Odbor prevence kriminality Ministerstva vnitra ČR.

V rámci pomoci z Potravinové banky obdržela Slezská diakonie potraviny v celkové hodnotě 432 573,29 Kč.

Mgr. Ilona Šniegoňová
vedoucí Sekce projektů a racionalizace řízení

Sekce personálního řízení

Na začátku roku 2009 jsme začali připravovat společně se Sekcí projektů a racionalizace řízení projekt na Seniorskou observatoř, díky které by senioři i široká veřejnost získala spoustu užitečných a věcných informací. Bohužel nebyla vyhlášena výzva, která by náš projekt podpořila.

Současně v roce 2009 začaly přípravy na oslavy 20 let fungování Slezské diakonie (SD). Začali jsme připravovat publikace, konference a další aktivity, které by měly proběhnout v jubilejním roce 2010.

Velkým úkolem v roce 2009 bylo zkoordinovat výběrové řízení na pozici ředitele SD, protože současný ředitel Ing. Česlav Santarius k 30. listopadu 2010 odchází do důchodu a na jeho místo nastoupí po úspěšném výběrovém řízení a schválení Církevní radou současná náměstkyně pro sociální práci Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D. Ta bude jmenována od 1. prosince 2010.

V oblasti fundraisingu byl rok 2009 posledním ve vytvořené fundraisingové strategii. Mnohé se podařilo zrealizovat, a tím posunout tuto

agengu k efektivním výsledkům. Vytvořili jsme webový odkaz „Chci pomoci“, kde jsou k dispozici informace o potřebách na jednotlivých střediscích, včetně způsobů, jak nám mohou lidé pomoci.

Pro zlepšení péče o zaměstnance jsme vydali motivační směrnici pro zaměstnance Slezské diakonie, kde jsou popsány benefity, které SD nabízí.

Nábor zaměstnanců pro Slezskou diakonii jsme za sociální služby podpořili koordinací projektu Moravskoslezského kraje Kariéra 2009 – veletrhu pracovních příležitostí, který se konal v březnu 2009 na VŠB – Technické Univerzitě Ostrava. Celou tuto akci finančně podpořil Magistrát města Ostravy.

Na konci roku jsme začali připravovat Seznamku na podporu založení rodiny. Cílem je dát příležitost k seznámení nezadaným lidem s vhodným protějškem. Její realizace je plánována na rok 2010.

Mgr. Lenka Waszutová, DiS.
vedoucí Sekce personálního řízení

Sekce zahraničních vztahů

Zkušenosti z učení a získání neocenitelných zážitků a dojmů ze setkání sociálních pracovníků a uživatelů služeb Slezské diakonie v německé partnerské organizaci Stiftung Neuenkerode otevřely novou cestu pro projekt Mobility. Po Jarním setkání v Německu naši uživatelé a jejich asistenti přivítali na podzim ve Slezské diakonii své kolegy – uživatele a sociální pracovníky z již známé organizace Stiftung Neuenkerode a z finské organizace ETEVA.

Jedinečná příležitost pro sdílení pracovních technik po dobu konání Workshopů a přátelské rozhovory mezi účastníky dali slibnou naději pro pokračování v této aktivitě.

Národní a mezinárodní mobility v partnerských

organizacích v Německu, Polsku, České republice a na Slovensku jsou součástí dvouletého projektu „Domácí hospicová péče“, jehož úvodní fáze začala v druhé polovině roku 2009. Záměrem je seznámení se s prací hospicových služeb v partnerských oblastech za účelem pochopení všech souvislostí a struktur, včetně návštěv místních zařízení. Sociální pracovníci Slezské diakonie a koordinátor projektu se zúčastnili první mobility v Aalenu (Německo) a konference ve Valašském Meziříčí.

Bilaterální spolupráce s Krajským úřadem v Tel Avivu pokračovala pracovním jednáním v Českém Těšíně, jehož cílem bylo zpracování projektových záměrů k semináři na podporu spolupráce tří sektorů a recipročního projektu Mobility uživatelů a jejich asistentů.

V rámci činností Sekce zahraničních vztahů jsme koordinovali několik krátkodobých návštěv zástupců partnerských organizací z Německa, USA a Ukrajiny.

Spolupráce se střešními organizacemi ESFCW, Eurodiakonie, AVSO a EDYN byla realizována formou připomínkových a politických dokumentů a aktivní účasti na mezinárodních podnicích. Podrobnější informace si můžete přečíst na webových stránkách www.sdfd.cz. V kontextu spolupráce s oblastmi střední a východní Evropy byly vzdělávací aktivity realizovány v interdiaciu – Mezinárodní akademii pro diakonii a sociální činnost, střední a východní Evropa, o. p. s. (www.interdiac.eu).

Mgr. Janka Adameová
vedoucí Sekce zahraničních vztahů



HEADQUARTER of Slezská Diakonie

Section of Deputy Director for Social Work

Fulfilment of strategic goals was the main focus of the Section of deputy director in 2009.

A considerable effort was devoted to the methodical management of services within Slezská Diakonie. There were 11 trainings, 34 consultations, 6 long-term systematic support in Slezská Diakonie carried out and two external contracts realized within the Moravian-Silesian region.

Attention was given to service provision in the Eunika centre – Early Care and Intervention Centre Havířov that were preparing for the quality inspections which they eventually successfully passed.

Slezská Diakonie gained also 8 accredited educational programmes for social workers thematically aimed at quality standards in social services.

In 2009 we got financial support via two projects from the Moravian-Silesian region that aimed at consultations on quality standards and at support of competency. In June, a two year project from the Operational Programme Human Resources and Employment called „Quality Management System in Slezská Diakonie“, was launched. A new grant application at the Operational Programme Human Resources and Employment was processed.

The Section of Deputy Director coordinated working groups which are concerned with effectiveness and transformation of social services in Slezská Diakonie.

The Deputy Director for Social Work has been involved in a project of the Municipality Ostrava, which deals with the development of Community centre for people with health handicap the service provision of which should be taken

over by Slezská Diakonie.

Activities of Slezská Diakonie were presented at European conferences during the Czech chairmanship of European Union and at the occasion of international events organized by Eurodiaconia, City Mission and EASPD.

A close cooperation was realized with the Church basic and middle school and with the Church kindergarten both in Český Těšín and in Krnov. The Section of Deputy Director along with the Church school in Český Těšín participated in organizing an international project in cooperation with the House of Children and youth. This particular festival aimed at presenting activities of young people was called „Understanding 2009“.

Bc. Markéta Holková, DiS.
Assistant of the Deputy Director for Social Work

Section of Projects and Management Rationalization

What was last year 2009 like and what it brought? Within the section there were activities continued relating to project planning and project application and registration, national volunteering, information systems, internal regulations, management rationalization, building management and registration of social services.

Besides these, let's say „classical“ activities the section quite newly coordinated the area of Slezská Diakonie membership, further it took responsibility for realization of the project „Days of Art in the Třinec town“, it initiated the preparation process for the software audit within Slezská Diakonie and at the same time it developed activities connected with the start-up of the Food Bank as a new legal entity.

Looking at the figures for 2009 regarding internal regulations, the section provided for addition, update or amendment of 23 internal regu-

lations (out of that 1 rule, 5 directives, 3 guidelines, 3 orders and 11 amendments). The department of project management coordinated 267 project applications in total both from technical and the contentual point of view sent to the Ministry of Labour and Social Affairs and other ministries, to regional authorities, municipalities and foundations. Three project applications went to EU Structural funds.

The subsidy programme relating to Prevention of domestic violence with emphasis on working with violent individuals was supported by Ministry of Internal Affairs of the Czech Republic. This concerned provision of technical support for operation of an agenda database aimed at intervention centres in the Czech Republic and provision of running the websites, including monitoring and backups. The subsidy amounted 133 000 CZK. Last year, on behalf of the Ministry of Internal Affairs we tested operation of database in particular intervention centres as well. The analysis results were sent to the Department of Crime Prevention within Ministry of Internal Affairs of the Czech Republic.

Food assistance was provided to Slezská Diakonie by the Food bank in the total amount of 432 573,29 CZK.

Mgr. Ilona Šniegoňová
Head of Section of Projects and Management Rationalization

Section of Human Resources Management

In early 2009 we started preparation for Senior's observatory together with the Section of Projects and Management Rationalization. Thanks to this project, both the seniors and the general public as well would be able to attain lots of useful and particular information.

In 2009 preparations for the 20th anniversary celebration of Slezská Diakonie operation have been launched. We started preparing publications, conferences and other activities which are to take place in the jubilee year.

Another major challenge in 2009 was to coordinate the selection procedure for the position of the Director of Slezská Diakonie, as the current director Ing. Česlav Santarius will retire as per November 30, 2010. After a successful selection process and the approval by the Church council, the current Deputy Director for Social Work Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D. will be appointed to the position of the director from December 1, 2010.

As far as the fundraising is concerned, the year 2009 was the last one to apply the old fundraising strategy. A lot of aspects set in the strategy agenda had been implemented and it proved to be an effective instrument showing good results in the end. We created a web link called „I want to help“, where information on needs within particular centres are available, including various ways of how people can help us.

To improve the care for the Slezská Diakonie staff we issued the incentive directive aimed at the Slezská Diakonie staff where benefits offered by Slezská Diakonie are described in details.

Staff recruitment for Slezská Diakonie was supported by a project of Moravian-Silesian region, called “Career 2009” the coordination of which, on behalf of all social service providers, was taken over by the Section of Human Resources Management. The vacancy fair took place in March 2009 in the premises of the Technical University of Ostrava. This particular event was financially supported by the Municipality Ostrava.

At the end of the year we began to prepare a dating agency for the support of establishing new families. This project aims at giving opportunity to single individuals to come to know an appropriate life partner. Its realization is planned for 2010.

Mgr. Lenka Waszutová, DiS.
Head of Section of Human Resources Management



Section of Foreign Relations

Experiences gained from learning and acquirement of inestimable experience during the one week stay organized for social workers and the clients of Slezská Diakonie in the German partner organization Stiftung Neuenkerode opened a new path for Mobility projects. After this particular spring meeting in Germany, our users and their assistants welcomed their colleagues in autumn – clients and social workers from the already familiar Stiftung Neuenkerode and from the finish organization ETEVA.

This unique opportunity of sharing working techniques during workshops held within an international project and the friendly conversations among the participant became a promi-

sing hope for continuation of such an activity.

National and international mobilities in partner organizations in Germany, Poland and the Czech republic are part of a two year project called „Mobile Hospice Care“, the initial period of which was started in the second half of 2009. The purpose of this project is to get acquainted with hospice services provided in partner regions in order to understand all connections and structures, including visits to local establishments. Social workers of Slezská Diakonie and the project coordinator participated in the first mobility in Aalen (Germany) and in a conference in Valašské Meziříčí.

The bilateral cooperation with the Municipality in Tel Aviv was continued by a working meeting held in Český Těšín, the aim of which was to work up project intentions for a seminar which should be organized towards support of cooperation among three sectors and further for reciprocal mobility project of clients and their assistants.

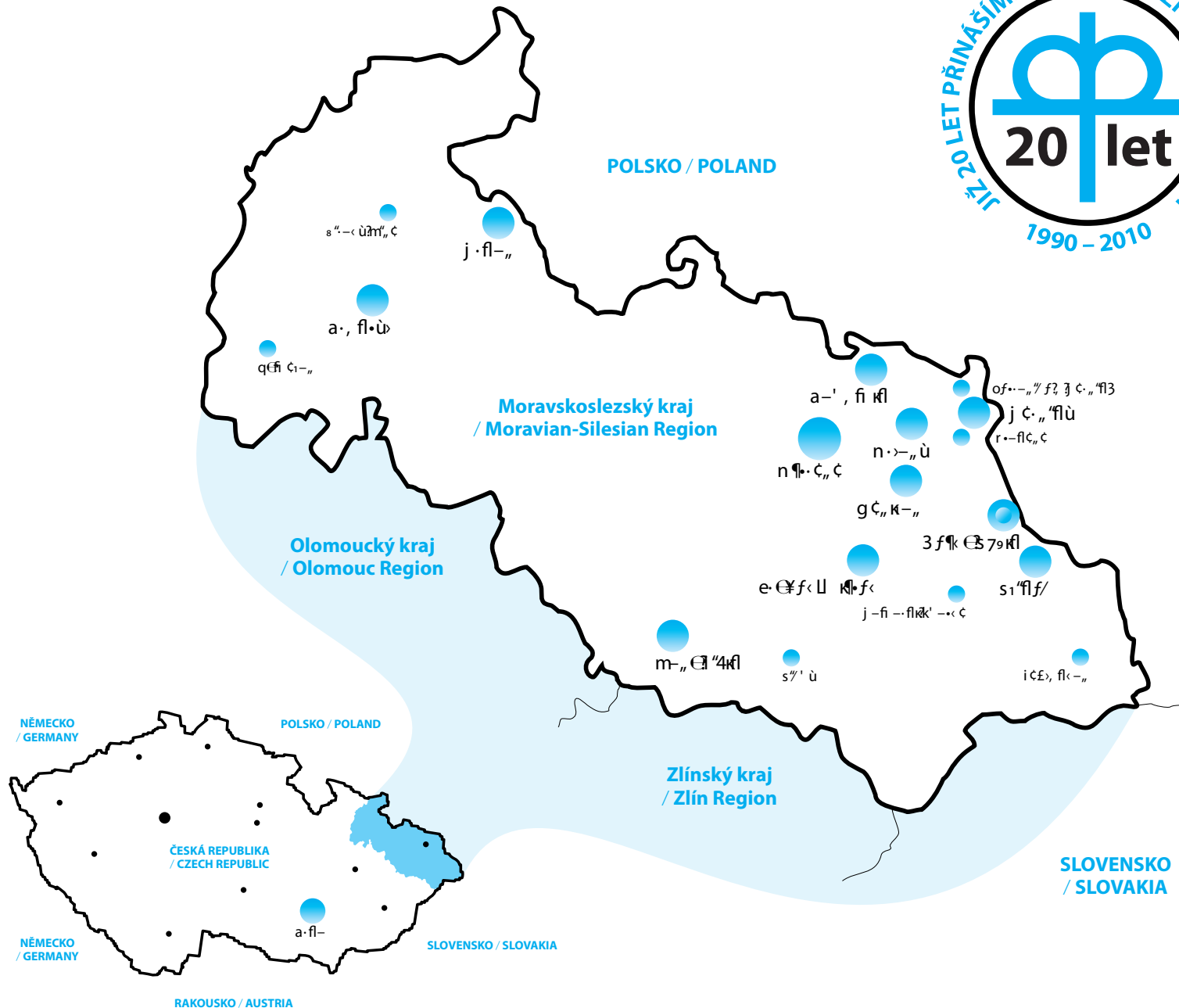
Within activities of International Relationships Department we coordinated some short-term visits of representatives from partner organizations from Germany, USA and the Ukraine.

Cooperation with the umbrella organizations ESFCW, Eurodiaconia, AVSO and EDYN was realized in form of giving comments and further by policy documents and active participation in international events. Please see more detailed information on the website www.sdfd.cz. There were educational activities realized by interdiac – International Academy for Diaconia and Social Action, Central and Eastern Europe, o. p. s. (www.interdiac.eu), namely in the context of cooperation with regions from Central and Eastern Europe.

Mgr. Janka Adameová
Head of Section of Foreign Relations

MAPA STŘEDISEK Slezské diakonie

MAP OF CENTRES of Slezská Diakonie



PROJEKTY A STŘEDISKA ŘÍZENÉ ÚSTŘEDÍM Slezské diakonie

PROJECTS AND CENTRES MANAGED BY HEADQUARTER of Slezská Diakonie

CÍRKEVNÍ ZÁKLADNÍ ŠKOLA, STŘEDNÍ ŠKOLA A MATEŘSKÁ ŠKOLA Český Těšín

V roce 2009 jsme opět rozšířili působnost naší Školy zřízením nového odloučeného pracoviště ve Starém Bohumíně. Novým odloučeným pracovištěm školy je Praktická škola dvouletá, která nabízí středoškolské vzdělávání žákům s mentálním a kombinovaným postižením. Nové pracoviště Církevní ZŠ, SŠ a MŠ vzniklo díky podpoře Městského úřadu Bohumín, který velmi oceňuje práci učitelů naší ZŠ a MŠ v Bohumíně. Renomé naší Školy je zárukou kvality, a proto jediná střední škola v Bohumíně určená žákům s handicapem vznikla pod hlavičkou naší Školy.

Církevní základní škola, střední škola a mateřská škola Český Těšín se v roce 2009 stala oficiálním partnerem a spoluorganizátorem mezinárodního festivalu Sblížení. Hlavním cílem festivalu je odstraňování bariér všeho druhu. Naši žáci byli aktivními účastníky, svá vystoupení předvedli v ČR i v Polsku. Festival probíhal dva dny a byl velmi pozitivně hodnocen představiteli měst Český Těšín, Cieszyn, veřejností i tiskem.

CHURCH BASIC SCHOOL, MIDDLE SCHOOL AND KINDERGARTEN Český Těšín

In 2009 we again expanded the scope of our School by establishing a new separate working location in Starý Bohumín. This new working location of school – the two-year Practical school offers secondary education for students with mental and combine handicap. The establishing of this workplace was financially supported by the Municipality Bohumín which greatly appreciates the work of teachers of our Basic school and Kindergarten in Bohumín.



The reputation of our School has become a guarantee of quality, and therefore the only one secondary school in the town Bohumín for pupils with handicap has arose under the banner of our School.

In 2009 the Church Basic School, Middle School and Kindergarten Český Těšín became an official partner and co-organizer of the international

festival „Sblížení“ in translation „Approximation“.

The main aim of the festival is to remove barriers of all kinds. Our pupils as active participants performed in the Czech Republic as well in Poland. The two-day festival was very positively evaluated by the authorities of the Municipalities Český Těšín, Cieszyn, broaden public and the press.

1 f ¥ * f x C 7 N ¥ " f / o - - ¥ ¼ · N ¥ , % 6 f C 2 e " 4 < - , ù R b ' M M
% 6 d l , t < . f l 7 7 f ¥ * f x . N ¥ f t , . . 2 ¥ " f / o - - ¥ ¼ · N ¥ f l C 2 B f / ' - , ù
C ¥ · f 1 C 7 N C ¥ ¥ · f 1 N ¥ 2 e · C ¥ f / < ù R S K V R V 2 O P 2 B f 1 k C 3 7 9 r l
· f · N ¥ S Q O X T T W S U A P W
f l f i C 3 2 + 1 N ¥ " C < - f l " f _ · " 1 C 7 N ¥ 6 o



< C t < / " · C 7 O O X N ¥ C t < / " · C 7 O O X N ¥ s N j f 2 T K y s N a r 2 X K s N i r 2 O
t - 4 f · 2 e < 7 O O X N ¥ f i £ f · 2 - S t , t " 1 C 7 O O X N ¥ s N j f 2 O K y s N a r 2 W K s N i r 2 O

CÍRKEVNÍ ZÁKLADNÍ ŠKOLA A MATEŘSKÁ ŠKOLA Krnov

Církevní základní škola a mateřská škola již od roku 1999 nabízí jako jediná na Krnovsku spojení vzdělávání dětí s mentálním a kombinovaným postižením s rehabilitacemi a dalšími službami.

V roce 2009 pracovaly všechny součásti školy – mateřská škola speciální, přípravný stupeň základní školy speciální, tři třídy s rehabilitačním vzdělávacím programem, kde se vzdělávají žáci s těžkými postiženími i s poruchami autistického spektra, jedna třída základní školy speciální a školní družina. Škola využívá k výuce velké množství speciálních pomůcek (např. speciálně upravené a patřičně softwarově vybavené PC s dotekovými obrazovkami), plně vybavenou snoozelen místnost, videokameru apod. Žáci pravidelně navštěvují plavecký bazén, velkou tělocvičnu a školní dílny. Předností je využívání nejnovějších speciálně pedagogických metod práce – bazální stimulace, reflexní terapie, míčkování, globální, sociální a splývavé čtení, alternativní a augmentativní způsoby komunikace a další. Pravidelně jsou organizovány integrační pobyty dětí v běžné mateřské škole.

Při své činnosti škola spolupracuje s dalšími odborníky: odbornými lékaři, rehabilitačními sestrami, sociálními pracovníky a s poradenskými zařízeními (např. Poradna rané péče nebo SPC Bruntál, Opava a Ostrava). Jako jediná krnovská škola se Církevní ZŠ a MŠ zapojila také do procesu komunitního plánování. Tak jako každý rok proběhlo velké množství akcí pro žáky, rodiče i širší veřejnost. V roce 2009 se učitelé i žáci také zapojili do realizace mezinárodního evropského projektu Comenius.

CHURCH BASIC SCHOOL AND KINDERGARTEN Krnov

The Church basic school and Kindergarten has been providing education for children with mental and combined handicap since

1999 and it is the only establishment within the town Krnov that offers education connected with rehabilitation and other services.

In the year 2009, all parts of the school were working – the special kindergarten, the preparatory grade of the Special Basic School, three classrooms with rehabilitative educational program, where pupils with serious disabilities and autistic disorders can learn, one Special Basic School classroom and Public Nursery. During the class work time the school makes a use of a large number of special educational tools (such as specially adjusted PCs equipped with touch screens), a fully equipped snoozelen room (a multi-sensory relaxation room), video camera, etc. The students regularly visit a swim-

reflex therapy, ball therapy, global, social and confluent reading, alternative and augmentative ways of communication, and others. Weekdays we organize integrative placements for children in a regular kindergarten.

Within its activities, the school cooperates with other experts: specialists, physiotherapists, social workers and with counselling centres (eg. Early Intervention Counselling or SPC Bruntál, Opava and Ostrava). As the only one school in Krnov the Church Basic School and Kindergarten also took part in community planning. As every year, we have organized many events for pupils, parents and the wider public. In 2009, teachers and pupils were also involved in the realization of the international European project Comenius.



1 f¥"•f:NY" f/•-• YI □•M „Ç-+>, < b' >ùt f<
Ç¥• f¶Ç:NC¥¥• f¶¶¶¶ ¶>•7¶-¥Zb„"¶¶f¶¶ ¶TSKVS:OP¶•f¶-„
•f:¶¶ SQQTTSUPOXSQ
fL¶ Ç"¶¶k →Ç_¶¶¶ M¶¶¶
" fEY" " " M¶¶ f/"Ç¶¶¶k →Ç<•f¶-„M¶¶¶



< Ç+Ç/"Ç:QOXX¶¶ ÇtÇ/"•.QOXX¶¶ 8¶¶ f ¶¶¶¶ 8¶¶ Nar ZO
†-4f•Z&ç QOXX¶¶¶¶, fi £f•Z-SP, †"¶¶¶¶¶¶ 8¶¶ f ¶¶¶¶ 8¶¶ Nar ZQR¶¶¶¶¶¶ Ç<„ Ç¶¶¶•f†¶¶' -->Z

DOBROVOLNICKÉ CENTRUM Slezské diakonie



Dobrovolnické programy ve Slezské diakonii jsou akreditovány Ministerstvem vnitra ČR.

V programu Dobrovolnictví ve střediscích Slezské diakonie v roce 2009 zásadně vzrostl počet dobrovolníků, a to z 66 (k 1. lednu 2009) na 146 dobrovolníků (k 31. prosinci 2009). K akreditaci Ministerstva vnitra se připojila další střediska. V rámci programu Dobrovolnictví jako občanská výpomoc při mimořádných událostech ve městě Třinci absolvovalo 15 dobrovolníků základní kurz dobrovolníka v civilní ochraně a převzalo z rukou starostky města Třince osvěd-

čení. Na základní kurz navazuje výcvik psychosociální pomoci.

Dobrovolnické centrum Slezské diakonie se společně s dobrovolníky, zaměstnanci a klienty Slezské diakonie podílelo na odstraňování následků povodní na Novojičínsku.

Dobrovolnictví ve Slezské diakonii jsme prezentovali na konferenci Rozvoj dobrovolnictví v Ostravě a při příležitosti oslav Mezinárodního dne dobrovolníků.

Dobrovolnické programy Slezské diakonie byly v roce 2009 podpořeny Ministerstvem vnitra ČR, koordinování dobrovolnictví v Ostravě bylo podpořeno Magistrátem města Ostravy.

VOLUNTEER CENTRE of Slezská Diakonie

The Voluntary programmes within Slezská Diakonie (SD) were accredited by the Ministry of Internal Affairs of the Czech Republic.

In 2009, in the frame of the programme entitled „Voluntarism in SD centres“ the number of volunteers has significantly risen to 146 volunteers (December, 31st) from 66 (January, 1st).

The other centres also have joined the accreditation of the Ministry of Interior. In the frame of the programme „Voluntarism as a civil emergency assistance at extreme events in the town of Třinec“ a group amounting to 15 volunteers attended a basic course for volunteers in civil protection and received its certificates from the hands of the mayor in Třinec. The basic course continues by the training programme on psychosocial support.

The Volunteer centre of SD together with volunteers, staff and users of Slezská Diakonie centres helped to remove the flooding effects in the region of Nový Jičín.

At a conference in Ostrava „The development of Voluntarism“, as well as on the occasion of celebrations of the International Volunteers Day we presented voluntary activities within Slezská Diakonie.

In 2009 the Voluntary programmes within Slezská Diakonie were financially supported by the Ministry of Internal Affairs of the Czech Republic, and the coordination of the Voluntary programme in Ostrava was financially supported by the Municipality of the town Ostrava.



**Dobrovolnické centrum
Slezské diakonie**

„ Dobrovolnictví ve střediscích Slezské diakonie v roce 2009 zásadně vzrostl počet dobrovolníků, a to z 66 (k 1. lednu 2009) na 146 dobrovolníků (k 31. prosinci 2009). K akreditaci Ministerstva vnitra se připojila další střediska. V rámci programu Dobrovolnictví jako občanská výpomoc při mimořádných událostech ve městě Třinci absolvovalo 15 dobrovolníků základní kurz dobrovolníka v civilní ochraně a převzalo z rukou starostky města Třince osvěd-

čení. Na základní kurz navazuje výcvik psychosociální pomoci. Dobrovolnické centrum Slezské diakonie se společně s dobrovolníky, zaměstnanci a klienty Slezské diakonie podílelo na odstraňování následků povodní na Novojičínsku. Dobrovolnictví ve Slezské diakonii jsme prezentovali na konferenci Rozvoj dobrovolnictví v Ostravě a při příležitosti oslav Mezinárodního dne dobrovolníků.

MEZINÁRODNÍ DOBROVOLNICTVÍ ve Slezské diakonii

Slezská diakonie také v roce 2009 pokračovala v rozvoji mezinárodního dobrovolnictví. Kromě mladých dobrovolníků z Německa vykonávali dobrovolnickou službu ve střediscích Slezské diakonie poprvé dobrovolníci ze Španělska a Ukrajiny. Intenzivní kurz českého jazyka a příjezdový seminář byly vstupní branou pro jejich dvanáctiměsíční pobyt v cizím kulturním prostředí. Půlroční zkušenost a dojmy z pracovního prostředí ve Slezsku si naši dobrovolníci vyměnili se zahraničními dobrovolníky na Slovensku. Střednědobý seminář v Račkové doline s Ekumenickou radou církví na Slovensku dal možnost pro novou formu spolupráce. Na evaluačním semináři v Horní Lomné byl vytvořen prostor pro hodnocení jednoleté služby dobrovolníky a jejich supervizory.

Interaktivní hry spojené s reflexí přispěly k hlubšímu uvědomění si rozvoje charakterových vlastností a nových schopností u mladých dobrovolníků. Setkání s lidmi z jiného kulturního prostředí umožnilo učit se novému vnímání a pozorování založeném na smyslu pro porozumění odlišností, respektu a vzájemné toleranci. Nevyhnutelnou součástí podpůrného systému mladých dobrovolníků bylo jejich individuální doprovázení supervizory a mentory.

V rámci programu jsme spolupracovali se střešními organizacemi EDYN, Eurodiakonie, AVSO a Českou národní agenturou.

V listopadu roku 2009 jsme byli hostitelskou

organizací pro organizování Valného shromáždění EDYN-u za účasti 27 zástupců z Evropy a USA.

INTERNATIONAL VOLUNTARY PROGRAMME of Slezská Diakonie

Also within 2009, Slezská Diakonie has continued to develop the International Voluntary Programme. Besides young German voluntary workers, for the first time the volunteers from Spain and Ukraine were engaged in voluntary programme in centres of Slezská Diakonie. The intensive Czech language course and the arrival seminar were "an entrance gateway" for the twelve-month stay in a foreign cultural environment. The half-year period of experience and impressions of the work in Silesia our volunteers exchanged with the foreign volunteers in the Slovak Republic. The midterm seminar organized along with the Ecumenical Council of Churches in the Slovakia that took place in the Račkova Valley put the possibility for a new form of cooperation. At the evaluation seminar in Horní Lomná volunteers along with their supervisors evaluated one year's voluntary service.

Interactive games and their reflections contributed to a deeper awareness of personality traits and new capabilities of young volunteers. The meeting people from other cultural backgrounds enabled to learn new perceptions and observations based on the understanding of differences, respect and mutual toleration.

The accompanying process by individual supervisors and mentors has been an unavoidable part of the whole supportive system in voluntary programme for young volunteers.

Within the programme we cooperated with roof organizations EDYN, Eurodiakony, AVSO and the Czech National Agency.

In November 2009 we become a host organization for the organizing the General Assembly of EDYN for 27 representatives from Europe and the USA.



< ---¥'f1ú•--- 7Y ---¥'f1c•--- Y □•WY, %6f1c7mf9•-«-„ù
c¥•f1c7Nc¥¥•f117c , < f>9k ù:QUSNTRVRV7OP3 f9k €\$ 79kfi
•f>M SCQITVWUS7RSQ
f1fi c'3Y9Mf9•-«-„c_ 9f%9b c¥"c<-fi"fk9%00
" fE7 " " 19k9f%00



Mezinárodní
dobrovolnictví

†-4f•¥-£.-,->f1k< 7Nfi, fi £f.7-S,->, fi•ff•17QCOOW COOX7TKCOOX COPO2W

SEKCE BRNO



Rok 2009 byl prvním v existenci Sekce Brno. Byla tvořena střediskem Eliada a Poradnou rané péče. Kromě služeb pro děti a mládež se zdravotním postižením a jejich rodiny, které střediska poskytovala, jsme v jejím rámci pracovali na nových projektech Slezské diakonie v Jihomoravském kraji: přípravě chráněného bydlení v Moravském Krumlově a přípravě keramické dílny pro děti se zdravotním postižením v Brně.

Rok 2009 byl premiérový i pro Poradnu rané péče, která se oddělila od střediska Eliada. V novém postavení zaznamenala nárůst počtu uživatelů a tvrdě pracovala na kvalitě služby.

Činnost střediska Eliada se nadále zaměřovala na děti a mládež se zdravotním postižením.

Kromě asistenčních a odlehčovacích služeb uspořádala víkendový pobyt s hipoterapií a spolu s Poradnou rané péče Den otevřených dveří, akce pro děti, Pirátský den a Hurá prázdniny. Probíhala i setkání v rámci Klubu rodičů.

Sekce Brno se prostřednictvím středisek prezentovala v rámci veletrhu Mediacal Fair 2009 a na „Krumlovském setkání rodin dětí s handicapem a přátel“.

„f¥-, / R7 fC¥¥ □·McfižúC:f-
C¥·f¶C7NC¥¥·f¶¶¶ čfi fffliúZPKURX:OOa·fi-
·f>M SQO7TSRZPOUXP
fLfí C'3Z „f¥-, / ¶¶f</ f_ f_“C¥C¶¶%o
" fE¥" " " M" C¥C¶¶%o

SECTION BRNO

The year 2009 was for the Section Brno the first one within its existence. This section comprises of the Eliada Centre and the Early Care Counselling Centre. In addition to services provided towards children and young people with health handicap and their families, we had been working on new projects of Slezská Diakonie in the South-Moravian region: preparation of sheltered living in Moravský Krumlov and pottery workshop for children with health handicap in Brno.

For the Early Care Counselling service, which had separated from the Eliada centre, the year 2009 became the first year of its operation as well. Getting a new position it registered a rising number of users and was working hard on its service quality.

The activities of the Eliada Centre continued to focus on children and young people with health handicap. In addition to the assistance and respite services it organized a weekend with hippotherapy and together with the Early Care Counselling Centre the "Doors Open Day", events for children, "Pirate Day" and "Let's enjoy holidays". There were meetings organized within the Parental Club too.

The Section Brno or its sections presented their activities within the Medical Fair 2009 and at „the Krumlov meeting aimed at families who care for children with handicap and their friends“.

Střediska Sekce Brno / Centres of Section Brno

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Eliada Brno	Osobní asistence	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením věková kategorie: děti předškolního věku (1–7 let) – poskytujeme až od 3 let mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let) dorost (16–18 let)	počet uživatelů: 7	1 145 437	1 145 437	Kamenná 21, 639 00 Brno tel.: +420 543 210 691 e-mail: eliada@slezskadiakonie.cz web: www.eliada.cz vedoucí střediska: Martina Tůmová, DiS.
	Odlehčovací služby	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let) dorost (16–18 let)	počet uživatelů: 25	1 680 357	1 680 357	
Poradna rané péče Eliada	Raná péče	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 22 rodin	1 277 200	1 277 200	Kamenná 21, 639 00 Brno tel.: +420 543 212 551 e-mail: rp.eliada@slezskadiakonie.cz web: www.eliada.cz vedoucí střediska: Mgr. Daniela Asszonyi

OBLAST BRUNTÁL, KRNOV, NOVÝ JIČÍN

Rok 2009 byl pro nás především rokem, kdy jsme se v oblasti služeb pro osoby se zdravotním postižením aktivně zapojili do procesu transformace sociálních služeb v Moravsko-slezském kraji.

Kromě aktivní práce v komunitním plánování ve městech, kde jsou naše služby poskytovány, jsme společně s kolegy ze zařízení zřizovaných krajem (Harmonie, p. o., Krajánek, p. o., Zámek Nová Horka, p. o.) zjišťovali potřeby uživatelů těchto služeb a začaly vznikat plány na rozvoj návazných služeb. Díky podpoře města Krnova se nám v roce 2009 podařilo rozšířit službu Podpory samostatného bydlení – na Opavské ulici jsme získali celkem 5 bytů, které jsme mohli nabídnout těm uživatelům z Chráněného bydlení, kteří byli již na samostatné bydlení připraveni.

Rok 2009 byl navzdory složité situaci na trhu práce rokem rozvoje i pro Chrupu – sociální firmu Slezské diakonie. S podporou města Krnova, Úřadu práce Bruntál, firmy Dalkia a Nadace OKD jsme otevřeli malé zahradnictví, kde dostali pracovní příležitost na chráněném trhu práce další 4 mladí lidé se zdravotním postižením.

Výčet všech těchto „malých“ i „větších“ úspěchů je dílem nejen mých kolegů, kterým každý den skládám poklonu za jejich náročnou práci, ale také těch, kteří nás podporují. Děkuji všem!

REGION BRUNTÁL, KRNOV, NOVÝ JIČÍN

The year 2009 stands for active participation at the transformation process of social services for people with health handicap in the Moravian-Silesian region.

Besides the active involvement in the community planning process in towns where our services are provided together with partners from allowance organisations (Harmonie, a. o.,

Krajánek, a. o., Zámek Nová Horka, a. o.) we have surveyed the needs of users of our services, and the new plans for the development of related services have started emerging. Thanks to the support of the town Krnov in 2009, we managed to extend the service "Supported independent living" – in Opava Street we received 5 flats that we were able to offer to those users from the sheltered living who already were prepared for independent living.

Despite of the difficult situation on the labour market, the year 2009 stands also for the deve-

lopment of the social enterprise of Slezská Diakonie entitled „Chrupa“. Supported by the Municipality of the town Krnov, the Labour Office Bruntál, the company Dalkia and the Foundation OKD we have opened a small gardening where 4 young people with health handicap have found a job on a protected labour market.

The list of all those „small“ and „major“ achievements is the work of not only my colleagues, who I compose a compliment each day for their hard work, but also those who support us. Thanks to all!



„f¥-, / RŇ fC¥ŷ □·M C·“fiCŕb' >ùt<-„, ù
C¥· f1C7NC¥ŷ· f1Mŷyùfi f/ < 3ŕfiùfi 7ŕ·kPRKŷS7CPŷ ·fi-„
·f>M SQOŲOT7QXQŷXO
fLfĩ C“ŷŕi M >C†<-„, C_ 1ŕ· KŖ%o
" f£ŷ" " " Mŕ· KŖ%o

Střediska Oblasti Bruntál, Krnov, Nový Jičín / Centres of Region Bruntál, Krnov, Nový Jičín

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Archa Široká Niva	Chráněné bydlení	osoby s mentálním postižením věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet lůžek: 14 obložnost: 15	2 734 603	3 029 720	Široká Niva čp. 211, 792 01 tel.: +420 737 270 538 e-mail: archa.sirokaniva@sdk.cz vedoucí střediska: Jaroslava Toporská
Benjamín	Denní stacionář	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 15 do 60 let	počet uživatelů: 21	3 211 866	3 211 866	SPC 54/9, 794 01 Krnov tel.: +420 554 610 402 e-mail: benjamin@sdk.cz vedoucí střediska: Bc. Šárka Gaudková, DiS. koordinátor projektu: Veronika Fofová
Bethel Bruntál	Azylový dům	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 let	počet lůžek: 42 obložnost: 63	3 719 261	3 719 261	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál tel.: +420 554 719 052 e-mail: bethel@sdk.cz vedoucí střediska: Mgr. Jaroslav Vejmla
Denní stacionář Nový Jičín	Denní stacionář	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 15 do 60 let	počet uživatelů: 15	2 762 287	2 762 287	B. Martinů 4, 741 01 Nový Jičín tel.: +420 556 729 122 e-mail: ds.nj@sdk.cz vedoucí střediska: Eva Fišerová, DiS.
Domov Tichá	Denní stacionář	osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 19 do 45 let	počet uživatelů: 5	785 759	785 759	Tichá čp. 295, 742 74 tel.: +420 556 858 140 e-mail: ticha@sdk.cz vedoucí střediska: Bc. Barbora Kahánková
	Domov pro osoby se zdravotním postižením	osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 19 do 45 let	počet lůžek: 5 obložnost: 5	1 496 139	1 496 139	
	Odlehčovací služby	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 9 počet lůžek: 2	452 694	452 694	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Domov Tichá	Týdenní stacionář	osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet lůžek: 6 obložnost: 6	2 303 045	2 303 045	Tichá čp. 295, 742 74 tel.: +420 556 858 140 e-mail: ticha@sdk.cz vedoucí střediska: Bc. Barbora Kahánková
Elpis Bruntál	Odborné sociální poradenství	oběti domácího násilí oběti trestné činnosti osoby v krizi děti a mládež ve věku od 6 do 26 let ohrožené společensky nežádoucími jevy věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 44	709 750	709 750	Náměstí Míru 11, 792 01 Bruntál tel.: +420 595 532 035 e-mail: elpis.br@sdk.cz koordinátor projektu: Olga Suchá, DiS.
Chana Bruntál	Azylový dům pro ženy a matky s dětmi	osoby bez přístřeší osoby v krizi rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let) dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet lůžek: 25 obložnost: 44	2 085 971	2 085 971	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál tel.: +420 595 178 794 e-mail: chana@sdk.cz vedoucí střediska: Miloslava Havlíčková
Ninive Kavárna-čajovna Krnov	Kavárna-čajovna Mateřské centrum (neregistrovaná sociální služba)	veřejnost	-	577 487	577 487	Dvořákův okruh 21, 794 01 Krnov tel.: +420 737 226 687 e-mail: ninive@sdk.cz vedoucí střediska: Zuzana Hazan
Noe Krnov	Podpora samostatného bydlení	osoby s mentálním postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 17	992 926	992 926	Hlubčická 151/18, 794 01 Krnov tel.: +420 595 534 568 e-mail: noe@sdk.cz vedoucí střediska: Zuzana Hazan koordinátor projektu: Ing. Milan Swider

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Poradna rané péče Krnov	Raná péče	osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením rodiny s dítětem/děti věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 20 rodin	1 085 482	1 085 482	Šmeralova 20, 794 01 Krnov tel.: +420 554 625 900 e-mail: ranapece@sdk.cz vedoucí střediska: Bc. Šárka Gaudková, DiS. koordinátor projektu: Mgr. Ivana Kmínková
Rút Bruntál	Sociální rehabilitace	osoby bez přístřeší, osoby v krizi osoby s mentálním postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 18	825 951	825 951	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál tel.: +420 737 204 721 e-mail: rut.br@sdk.cz vedoucí střediska: Zuzana Hazan
Rút Krnov	Sociální rehabilitace	osoby s mentálním postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 46	1 352 824	1 352 824	Hlubčická 151/18, 794 01 Krnov tel.: +420 595 534 568 e-mail: rut.kr@sdk.cz vedoucí střediska: Zuzana Hazan
Sociální asistence Krnov, Rýmařov	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	rodiny s dítětem/děti věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let), starší děti (11–15 let), dorost (16–18 let), mladší dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 17 rodin	2 183 359	2 183 359	Náměstí Míru 13, 794 01 Krnov tel.: +420 736 758 972 e-mail: soc.as@sdk.cz koordinátor projektu: Hana Munclingerová, DiS.
Sociální rehabilitace Bruntál	Sociální rehabilitace	osoby bez přístřeší, osoby v krizi věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let)	počet uživatelů: 40	479 800	479 800	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál tel.: +420 910 806 223 e-mail: soc.rehabilitace.br@sdk.cz koordinátor projektu: Barbora Gavendová
Timotei Bruntál	Dům na půl cesty	osoby do 26 let věku opouštějící školská zařízení pro výkon ústavní péče věková kategorie: od 18 do 26 let	počet lůžek: 10 obložnost: 28	1 504 248	1 504 248	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál tel.: +420 595 176 770 e-mail: timotei@sdk.cz koordinátor projektu: Bc. Kateřina Hymonová

OBLAST KARVINSKO

Profesní život bývá plný změn, nových rozhodnutí a výzev. Tak tomu bylo i v Oblasti Karvinsko, kterou v dubnu 2009 potkaly organizační změny.

Nově se do řídicí kompetence Oblasti dostaly služby pro lidi bez domova: Azylový dům Sára a středisko Bethel Karviná s pěti službami – Azylovým domem, Sociální rehabilitací, Terénním programem, Noclehárnou a Denním centrem.

Zmiňovanou výzvou bylo otevření Azylového domu pro matky s dětmi Hannah v Orlové s kapacitou 40 míst.

Významnou práci dlouhodobě odvádí služby v sociálně vyloučených lokalitách Karviné: Terénní programy Kontakt a Streetwork On Line, rodičům s dětmi se věnuje Sociální asistence.

Děti a mládež ohroženou sociálním vyloučením provázejí nelehkým obdobím dospívání Nízko-rahová zařízení Pohoda a Klub On Line.

Radost a důkaz nesporných kvalit našich služeb znamenalo velmi úspěšné absolvování inspekce v Rané péči Eunika. Kontrola se stala inspirací ke vzniku pracovní skupiny k efektivitě služeb Slezské diakonie. Pracovníci Oblasti se činnosti pracovní skupiny aktivně účastní.

Vzrůstající náročnost sociálních problémů společnosti zaznamenala Občanská poradna Karviná, ve které se zvýšil počet uživatelů řešících zadluženost a nezaměstnanost.

Transformace pobytových služeb pro osoby se zdravotním postižením ovlivnila plány střediska Hosana Karviná.

Oceňují svědomitou práci našich zaměstnanců a dobrovolníků, kterou poskytují potřebným lidem. Děkuji za podporu Představenstvu oblasti



Karvinsko, vedení Slezské diakonie, kolegům z oblastí Slezské diakonie, nadacím, sponzorům, drobným dárcům. Do dalších let plánujeme rozumný rozvoj služeb, pozornost budeme nadále věnovat kvalitě sociální práce.

„Svěř Hospodinu své počínání a tvé cesty budou zajištěny.“

KARVINSKO REGION

Professional life is mostly full of changes, new decisions and challenges. Similarly it was the case of the Region Karvinsko which experienced some organizational changes in April 2009.

Services provided towards the homeless have been newly included into the management competence of our region: the shelter Sára and the Bethel Karviná centre with its five services – shelter home, social rehabilitation, street work programme, dormitory and day-service centre.

New opening of the shelter Hannah for mothers with children in Orlová, the capacity of which amounts to 40 persons, was a real challenge for us.

Services provided in socially excluded locations within the Karviná town belong to an important long-term work: field programmes Kontakt and street work On Line, Social assistance provides help towards families with children.

During the difficult period of adolescence, the low-threshold facilities Pohoda and the Club On Line accompany children and young people who are at risk of social exclusion.

A very successful completion of the inspection of Early Care within the Eunika centre brought along a great joy and it became an evidence of what kind of service quality is being provided. The audit became an inspiration for creation a working group on service effectiveness

in Slezská Diakonie. The staff members of the region take actively part in this working group.

The Civil Counselling Centre in Karviná noted an increasing complexity of social problems within society. The number of clients who have

to deal with indebtedness and unemployment has increased.

Transformation of residential services for people with health handicap had an impact on plans of the centre Hosana.

I really value the faithful work of both our staff and the volunteers which is being provided to people in need. I express my thanks for support rendered by the Board of the Karvinsko Region, by the management of Slezská Diakonie, by all colleagues from particular regions of Slezská Diakonie, by foundations, sponsors and by individuals and their small donations. In the coming years we plan a reasonable service development and we will henceforth pursue the quality of social work.

„Commit to the Lord whatever you do, and your plans will succeed“.

„f¥-, / rN fC¥YfiαM/ M “çfiçzaç<9-„ù
 ç¥·f¶çNç¥¥·f¶¶e .s.ù·¶k ù?PUMVRRZOP? ç.„fiù
 •f>M SQOTXURQTUQQ
 fLf ç“Yfi Mç<¶-„ç_¶f%¶ ç¥“ç<-fi“fM¶%o
 “ f£Y “ “ M¶< ç£-M¶%o

Střediska Oblasti Karvinsko / Centres of Karvinsko Region

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Bethel Karviná	Azylový dům	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet lůžek: 63 obložnost: 74	7 760 803	7 760 803	Stavbařů 2199, 734 01 Karviná-Mizerov tel.: +420 596 318 208 e-mail: bethel.ka@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Petr Wiselka
	Sociální rehabilitace	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet uživatelů ambulantně: 23 počet lůžek: 15 obložnost: 23	2 210 723	2 210 723	
	Terénní program	osoby bez přístřeší osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách věková kategorie: od 18 do 80 let	počet kontaktů: 3 000	700 000	700 000	
	Nízkoprahové denní centrum	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet uživatelů: 97	722 676	722 676	Lešetínská 1945, 733 01 Karviná-Fryštát tel.: +420 596 325 700 e-mail: nocleharna@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Petr Wiselka koordinátor projektu: Bc. Filip Švehelka
	Noclehárna	osoby bez přístřeší osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy věková kategorie: od 18 do 80 let	počet lůžek: 15 obložnost: 86	1 954 563	1 954 563	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Centrum sociálních služeb Karviná	Pohoda Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	děti a mládež ve věku od 6 do 26 let ohrožené společensky nežádoucími jevy věková kategorie: od 6 do 15 let	počet uživatelů: 176 počet kontaktů: 4 666	1 691 322	1 691 322	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj tel.: +420 596 363 538 e-mail: pohoda@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Iveta Kuczerová
	Kontakt Karviná Terénní program	osoby žijící v sociálně vyloučených komunitách věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let)	počet kontaktů: 1 674 počet intervencí: 962	1 317 827	1 317 827	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj tel.: +420 596 363 538 e-mail: kontakt.ka@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Iveta Kuczerová
Eunika Karviná	Denní stacionář	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let)	počet uživatelů: 34	3 612 925	3 612 925	Horova 654, 734 01 Karviná-Ráj tel.: +420 596 311 815 e-mail: eunika@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Ester Heczková
	Odlehčovací služby	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 2 do 15 let	počet uživatelů: 15	245 194	245 194	
	Raná péče	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 5 rodin	351 230	351 230	
Hannah Orlová	Azylový dům pro matky s dětmi	oběti domácího násilí osoby bez přístřeší věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) ml. děti (7–10 let), st. děti (11–15 let) dorost (16–18 let), ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let)	počet lůžek: 40 obložnost: 79	1 815 757	1 815 757	Klášteří 367, 735 11 Orlová-Město tel.: +420 596 513 207 e-mail: ad.orlova@slezskadiakonie.cz pověřený zástupce: Věra Sedláková, DiS.

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Hosana Karviná	Domov pro osoby se zdravotním postižením	osoby s mentálním postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 18 let	počet lůžek: 12 obložnost: 12	2 851 954	2 851 954	Lázeňský park 463 735 03 Karviná-Darkov tel.: +420 596 349 535 e-mail: hosana@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Pavla Matušínská
	Sociálně terapeutické dílny	osoby s mentálním postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 18 do 64 let	počet uživatelů: 16	1 289 047	1 289 047	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj tel.: +420 596 349 535 e-mail: hosana@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Pavla Matušínská
On Line Karviná	Klub On Line Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	děti a mládež ve věku od 6 do 26 let ohrožené společensky nežádoucími jevy věková kategorie: od 14 let do 22 let věku	počet uživatelů: 131 počet kontaktů: 3 089	1 259 556	1 259 556	Fryštátská 168, 733 01 Karviná-Fryštát tel.: +420 731 428 974 e-mail: online@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Daniel Ciešlar
	Streetwork On Line Terénní program	děti a mládež ve věku od 6 do 26 let ohrožené společensky nežádoucími jevy, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách věková kategorie: ml. děti (7–10 let), st. děti (11–15 let) dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let)	počet kontaktů: 1844	896 373	896 373	
Poradenské centrum Karviná	Občanská poradna Karviná Odborné sociální poradenství	veřejnost	počet intervencí: 558 počet kontaktů: 438	1 023 948	1 023 948	Fryštátská 168, 733 01 Karviná-Fryštát tel.: +420 596 323 031 e-mail: obcan.ka@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Lenka Sklenářková, DiS.
	Sociální asistence Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) ml. děti (7–10 let), st. děti (11–15 let) dorost (16–18 let), ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 22 rodin	1 267 379	1 267 379	Fryštátská 168, 733 01 Karviná-Fryštát tel.: +420 596 323 032 e-mail: soc.asistence.ka@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Bc. Jan Moloch, DiS.
Sára Petrovice u Karviné	Azylový dům pro ženy s dětmi v tísní	oběti domácího násilí osoby bez přístřeší, osoby v krizi rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) ml. děti (7–10 let), st. děti (11–15 let) dorost (16–18 let), ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let)	počet lůžek: 45 obložnost: 100	4 148 255	4 395 812	Petrovice u Karviné čp. 616, 735 72 tel.: +420 596 361 703 e-mail: sara@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Ing. Walter Siuda

OBLAST OSTRAVA, HAVÍŘOV

Rok 2009 byl rokem změn, usilovné práce a oslav. Změnou organizační struktury Slezské diakonie bylo k Oblasti přiřazeno město Bohumín se středisky Salome a Komunitním centrem pro rodinu a dítě. Tím Oblast rozšířila své služby pro rodiny s dětmi.

Oslavili jsme 10 let střediska Salome, Pečovatelské služby Elim a 5 let střediska Sociální asistence a také Pečovatelské služby Stonava. Byly otevřeny dvě krásné zahrady „Želví zahrada“ ve středisku Salome pro interaktivní využití a „Oáza klidných dnů“ při Mateřském centru Rodinka.

I v tomto roce jsme prošli hodnocením kvality naší služby. Střediska procházela dobrovolnými konzultacemi a v říjnu jsme absolvovali inspekci kvality v Intervenčním centru Havířov. Výsledek nás posunul kupředu a byl pro nás velkou odměnou.

Jsme si vědomi toho, že nastavení kvality v organizaci je týmová práce, která nikdy nekončí, ale stojí za to. Naši uživatelé od nás mohou očekávat, ale také vyžadovat kvalitní podporu a individuální přístup. Pracovní týmy, které pochopí tento princip, jsou základním kamenem pro organizaci.

Zapojujeme se do individuálního projektu OP LZZ „Podpora a rozvoj služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji“.

Jsou před námi úkoly spojené se Strategickým plánem Slezské diakonie, neustálá práce na zkvalitnění naší služby, naplňování úkolů vyplývajících z komunitního plánu sociálních služeb v Ostravě, Havířově, Bohumíně a Olomouci.

Naším cílem je i nadále pracovat v souladu s křesťanskými hodnotami a zajistit dostatek finančních prostředků pro poskytované služby.



REGION OSTRAVA, HAVÍŘOV

The year 2009 was a year of changes, hard work and celebration at the same time. Due to the change in the organizational structure of Slezská Diakonie, centres which are situated in the Bohumin town, namely Salome (Day Service Centre for Children with Handicap) and Community Centre for Family and Child were assigned to the Ostrava Region. Herewith our region extended its service provision towards families with children.

We celebrated the 10th anniversary of the centres SALOME, Care Services ELIM and the 5th anniversary of Social Assistance and Care Servi-

ces in the Stonava village. Two beautiful gardens have been opened – „Turtle Garden“, in the Salome centre for miscellaneous use and „Oasis of restful days“, established within the Parental centre Rodinka in Ostrava.

This year we went through quality ratings for our services. The centres got through voluntary consultations and in October the quality inspection was realized in the Intervention Centre in Havířov. The result moved us forward and was of a great reward.

We are quite aware of the fact that the quality set-up within organization is a team work which never ends but is worth it. Our service users can expect from us and require at the same time a high quality support and individual approach. Work teams that understand this kind of principle are the cornerstone of the organization.

We are engaged in the individual project of OP LZZ – Operational Programme of Human Resources and Employment called „Support and Development of Social Prevention Services within Moravian-Silesian Region“.

There are challenges ahead of us connected with the Strategic plan of Slezská Diakonie, further we constantly work on quality improvement of our services and perform tasks resulting from the community plan of social services within Ostrava, Havířov, Bohumín and Olomouc.

Our goal is to continue to work in compliance with Christian values and to provide sufficient funds towards service provision.

„fY-, / rN fC¥Yk. ¥"f7C. "CÉ< -, ù
C¥. f1C7NC¥¥. f1Mq-:f1" < ù?TRVOKX00h 1. C., Clm-, ù2uf1
•f1M SQO7XUAPT7XRV
fLfi C3YMc. "CÉ< -, C_ 1bf94b C¥"C< -fi" fMB0o

Střediska Oblasti Ostrava, Havířov / Centres of Region Ostrava, Havířov

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Dorkas Ostrava	Tišňová péče	osoby s chronickým onemocněním osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením senioři věková kategorie: od 18 do 80 let	počet uživatelů: 117	3 018 800	3 018 800	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 613 513 mob.: +420 737 223 967 e-mail: dorkas.ov@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Martina Kvasničková, DiS.
Elim Ostrava	Pečovatelská služba	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením senioři věková kategorie: dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet uživatelů: 54	1 955 237	1 955 237	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 617 581 e-mail: elim@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Bc. Veronika Maslíková
	Seniorklub (neregistrovaná sociální služba)	senioři	počet uživatelů: 15	0	0	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 615 937 e-mail: l.jariabkova@slezskadiakonie.cz vedoucí: Lydie Jariabková
Komunitní centrum Bohumín	Kanaan Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	děti a mládež ve věku od 6 do 26 let ohrožené společensky nežádoucími jevy osoby žijící v sociálně vyloučených komunitách věková kategorie: od 6 do 14 let	počet uživatelů: 82 počet kontaktů: 3 467	708 771	708 771	Drátovenská 246 735 51 Bohumín-Pudlov tel.: +420 596 011 722 e-mail: kc.koor@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Adéla Hovorková, DiS.
	Kontakt Terénní program	osoby žijící v sociálně vyloučených komunitách věková kategorie: od 15 let	počet uživatelů: 216 počet kontaktů: 552 počet intervencí: 451	1 070 000	1 070 000	
Mateřské centrum Rodinka Ostrava	Aktivní využití volného času pro rodiče s dětmi (neregistrovaná sociální služba)	rodiče s dětmi	počet uživatelů: 206 dětí, 262 rodičů	948 366	948 366	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 633 093 e-mail: rodinka.ov@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Bc. Roman Foltýn
Pečovatelská služba Stonava	Pečovatelská služba	senioři věková kategorie: dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet uživatelů: 33	1 616 568	1 616 568	Stonava čp. 1080, 735 34 Stonava tel.: +420 596 420 590 e-mail: ps.stonava@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Uršula Byrtusová, DiS.

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Poradenské centrum Ostrava	Elpis Ostrava Odborné sociální poradenství	oběti domácího násilí oběti trestné činnosti věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 139	756 039	756 039	28.října 86, 702 00 Moravská Ostrava tel.: +420 596 615 935 e-mail: elpis.os@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Martina Vilímová, DiS.
	Občanská poradna Ostrava Odborné sociální poradenství	osoby žijící v sociálně vyloučených komunitách, rodiny s dítětem/děťmi senioři věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 666	1 192 542	1 192 542	28. října 86, 702 00 Moravská Ostrava tel.: + 420 596 611 237 e-mail: obcan.ov@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Martina Vilímová, DiS. koordinátor projektu: Bc. Lenka Diatková
Salome Bohumín	Denní stacionář	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 3 do 26 let	počet uživatelů: 36	3 571 150	3 571 150	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín tel.: +420 596 013 434 mob.: +420 732 744 426 e-mail: salome@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Jaroslava Krömerová
	Odlehčovací služby	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 3 do 26 let	počet uživatelů: 11	277 900	277 900	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín tel.: +420 596 013 434 mob.: +420 732 744 426 e-mail: respit.salome@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Jaroslava Krömerová
	Raná péče	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 10 rodin	518 540	518 540	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín tel.: +420 596 013 434 mob.: +420 732 744 426 e-mail: rp.salome@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Jaroslava Krömerová
Siloe Ostrava	Centrum denních služeb	osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet uživatelů: 34	3 653 867	3 653 867	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 617 581 e-mail: siloe@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Mgr. Petra Šuláková

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Siloe Ostrava	Odlehčovací služba	osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let), st. senioři (nad 80 let)	počet uživatelů: 24 počet lůžek: 3	1 204 360	1 204 360	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 617 581 e-mail: siloe@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Mgr. Petra Šuláková
Sociální asistence v rodinách s dětmi ohrožených sociální exkluzí v Ostravě	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) ml. děti (7–10 let), st. děti (11–15 let) dorost (16–18 let), ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 135	2 244 470	2 244 470	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves tel.: +420 596 611 804 mob.: +420 736 757 533 e-mail: soc.asistence.ov@slezskadiakonie.cz manažer projektu: Bc. Nikola Šimíková
Sociální služby pro rodinu Havířov	Elpis Havířov Odborné sociální poradenství	oběti domácího násilí věková kategorie: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let) st. senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 166	614 173	614 173	Opletalova 4/607 736 01 Havířov-Šumbark tel.: +420 596 812 764 e-mail: elpis.ha@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Dagmar Ševčíková
	Elpis Karviná Odborné sociální poradenství	oběti domácího násilí, osoby v krizi věková kategorie: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let) st. senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 169	618 806	618 806	Masarykovo náměstí 5/6 733 01 Karviná-Fryštát tel.: +420 596 313 460 mob.: +420 731 692 841 e-mail: elpis.ka@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Dagmar Ševčíková
	Občanská poradna Havířov	osoby žijící v sociálně vyloučených komunitách, rodiny s dětmi, senioři věková kategorie: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let) st. senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 779	668 346	668 346	Opletalova 4/607 736 01 Havířov-Šumbark tel.: +420 596 810 546 e-mail: obcan.ha@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Lenka Honsárková, DiS.
	Intervenční centrum Havířov Intervenční centrum	oběti domácího násilí věková kategorie: od 18 let	počet uživatelů: 201 počet intervencí: 558	2 000 120	2 000 120	Opletalova 4/607 736 01 Havířov-Šumbark tel.: +420 596 611 239, +420 739 500 634 (pohotovostní linka) e-mail: ic.havirov@slezskadiakonie.cz koordinátor projektu: Michaela Ohřálová, DiS.
	Zařízení odborného poradenství pro péči o rodinu a děti	rodiny s dětmi	0	100 000	100 000	Opletalova 4/607 736 01 Havířov-Šumbark tel.: +420 596 883 305 mob.: +420 732 804 353 e-mail: l.honsarkova@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Lenka Honsárková, DiS.

OBLAST TĚŠÍNSKO

Rok 2009 přinesl do Oblasti Těšínsko řadu pozitivních změn. Od ledna jsou služby sociální prevence financovány z projektů „Podpora a rozvoj služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji“. Z těchto zdrojů je financováno středisko Rút – Sociální rehabilitace a Sociálně terapeutické dílny v zařízení Eben-Ezer. Počátkem roku jsme slavnostně otevřeli po několikaměsíčních přípravách Kavárnu Empatie ve Frýdku-Místku, která je pracovištěm pro osoby se zdravotním postižením.

Reagováním na Národní rozvojový plán a zapojením se do transformačního procesu Moravskoslezského kraje připravujeme další dvě nové služby, které umožní klientům přiměřenou samostatnost a posilování odpovědnosti za svůj život.

Na jaře došlo k územní reorganizaci Slezské diakonie, změnil se název Oblasti a do naší působnosti připadlo středisko Bethel v Českém Těšíně se třemi poskytovanými službami. V průběhu roku jsme pružně reagovali na potřeby našich spoluobčanů navýšením kapacity Chráněného bydlení a Noclehárny.

V současnosti máme 23 registrovaných služeb, kde je zaměstnáno 114 pracovníků. Oblast tak v rámci Slezské diakonie zaměstnává 23% osob, což ji řadí k personálně největšímu celku. Kvalitně poskytované služby a péče o zaměstnance se zúročily v několika oceněních. Jedna pracovnice získala cenu Křesadlo – „Cena pro obyčejné lidi, kteří dělají neobyčejné věci“ a další – „Nejlepší pracovník v sociálních službách“, které bylo předáno v rámci Dne pro sociální služby, pořádané městem Český Těšín.

Zařízení Eben-Ezer obhájilo certifikaci systému managementu kvality splňující požadavky ČSN EN ISO 9001:2001.



Denní stacionář Lydie oslavil krásných 10 let působnosti ve Slezské diakonii celou řadou zajímavých akcí.

Rok následující je pro nás opět výzvou, jak co nejlépe poskytovat služby potřebným lidem a jak zajistit nutné finance. Těšíme se na oslavy 20 let polistopadové existence Slezské diakonie a připomínáme si starozákonní imperativ: „Dej se do práce a nechtě je s tebou Hospodin.“

TĚŠÍNSKO REGION

The year 2009 brought into the Těšínsko Region a number of positive changes. Since January, social prevention services have been funded from the projects called „Support and Development of Social Prevention Services within Moravian-Silesian Region.“ These funds are sufficient to finance the centre Rút – Social rehabilitation and Socio-therapeutic workshops within the Eben-Ezer establishment. After several months of preparation we inaugurated

the Coffee-bar Empatie in Frýdek-Místek which offers job positions for people with health handicap.

By responding to the National Development Plan and engaging into the transformation process of the Moravian-Silesian region we have currently been preparing other two new services which will allow the clients a suitable independency and enhancement of responsibility in their life.

In the spring a territorial reorganization of Slezská Diakonie took place. The name of the region was changed and the centre Bethel in Český Těšín newly falls into the scope of action within the Těšínsko Region, comprising three services. During the year we flexibly responded to the needs of our fellow citizens by increasing capacity of the sheltered housing and the dormitory.

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Bethel Český Těšín	Terénní program	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 let	počet klientů: 70	216 630	216 630	Tovární 314/27, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 711 633 e-mail: bethel.ct@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Petra Morcinková, DiS.
Eben-Ezer Český Těšín-Horní Žukov	Domov pro osoby se zdravotním postižením	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 18 do 50 let	počet uživatelů: 27 obložnost: 27	6 650 856	6 650 856	Vělopolská 243 737 01 Český Těšín-Horní Žukov tel.: +420 558 748 008 e-mail: eben.ezer@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Jolana Sabelová, DiS.
	Chráněné bydlení	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 18 do 45 let	počet uživatelů: 6 obložnost: 6	546 217	546 217	
	Sociálně terapeutické dílny	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 18 do 50 let	počet uživatelů: 64	2 860 898	2 860 898	
Eden Český Těšín	Denní stacionář	osoby s mentálním postižením věková kategorie: od 19 do 55 let	počet uživatelů: 25	3 448 519	3 448 519	Frydecká 34, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 746 844 e-mail: eden@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Renata Sniegoňová
Lydie Český Těšín	Denní stacionář	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let) dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let)	počet uživatelů: 31	3 012 522	3 012 522	Třanovského 10, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 712 728 mob.: +420 737 117 998 e-mail: lydie@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Jana Kadlubcová
	Raná péče	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let)	počet uživatelů: 4 rodiny	168 418	168 418	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Lydie Český Těšín	Odlehčovací služby	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se zdravotním postižením věková kategorie: od 2 do 15 let	počet uživatelů: 8	181 950	181 950	Třanovského 10, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 712 728 mob.: +420 737 117 998 e-mail: lydie@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Jana Kadlubcová
Rút Český Těšín, Třinec, Frýdek-Místek	Sociální rehabilitace Český Těšín	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: od 18 do 64 let	počet uživatelů: 24	984 117	984 117	Mánesova 25, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 736 256 e-mail: rut.ct@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Ing. Mgr. Romana Bělová
	Sociální rehabilitace Frýdek-Místek	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: od 18 do 64 let	počet uživatelů: 17	966 933	966 933	Třída T. G. M. 1101 738 01 Frýdek-Místek tel.: +420 558 639 463 e-mail: rut.fm@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Ing. Mgr. Romana Bělová
	Sociální rehabilitace Třinec	osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: od 18 do 64 let	počet uživatelů: 18	794 691	794 691	Frýdecká 136, 739 61 Třinec tel.: +420 558 990 403 e-mail: rut.tr@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Ing. Mgr. Romana Bělová
Kavárna Empatie Frýdek-Místek	Sociální podnik (neregistrovaná sociální služba)	osoby se zdravotním postižením určeno pro širokou veřejnost	-	1 324 009	1 324 009	Frýdlantská 150, 738 01 Frýdek-Místek tel.: +420 558 432 634 e-mail: kavarnaempatie@email.cz vedoucí střediska: Ing. Mgr. Romana Bělová koordinátor programu: Gabriela Hamplová

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Tabita Český Těšín, Karviná, Třinec, Jablunkov	Odlehčovací služby Český Těšín	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 8	374 368	374 368	Mánesova 25, 737 01 Český Těšín tel.: +420 558 713 772 mob.: +420 733 142 429 e-mail: asistence.respit@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Renáta Motyková, DiS.
	Osobní asistence Český Těšín	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 6	614 181	614 181	
	Odlehčovací služby Jablunkov	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 8	420 265	420 265	Nádražní 74, 739 91 Jablunkov tel.: +420 731 625 187 e-mail: asistence.jb@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Renáta Motyková, DiS
	Osobní asistence Jablunkov	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 5	397 719	397 719	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Tabita Český Těšín, Karviná, Třinec, Jablunkov	Odlehčovací služby Karviná	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 4	341 972	341 972	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj tel.: +420 737 221 104 e-mail: asistence.ka@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Renáta Motyková, DiS.
	Osobní asistence Karviná	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 13	453 466	453 466	
	Odlehčovací služby Třinec	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 8	372 869	372 869	Frydecká 136, 739 61 Třinec tel.: +420 558 990 404 mob.: +420 737 221 105 e-mail: asistence.tr@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Renáta Motyková, DiS.
	Osobní asistence Třinec	osoby s chronickým onemocněním osoby s jiným zdravotním postižením osoby s kombinovaným postižením osoby s mentálním postižením osoby s tělesným postižením osoby se sluchovým postižením osoby se zdravotním postižením osoby se zrakovým postižením osoby s chronickým duševním onemocněním, senioři věková kategorie: od 2 let	počet uživatelů: 6	434 346	434 346	

OBLAST FRÝDEK-MÍSTEK, TŘINEC

Oblast Frýdek-Místek, Třinec vznikla k 1. dubnu 2009 na základě organizačních změn ve Slezské diakonii. Rok 2009 přinesl mnoho změn, zajímavých zkušeností, ale také výzvy a překážky, které jsme museli překonat při poskytování 14 sociálních služeb.

Jednotlivá střediska jsou zapojena do komunitního plánování měst, ve kterých poskytují své sociální služby. Většina poskytovaných služeb je financována z individuálních projektů OP LZZ, které vyhlásil Moravskoslezský kraj.

I přes mnohá úskalí se podařilo dokončit přestavbu střediska Ranč Nebory, zkolaudovat ji a připravit k užívání pro uživatele. Do této činnosti bylo zapojeno středisko Bethel Třinec, které práce zabezpečovalo jak dodavatelsky, tak i vlastní činností. Byla zaregistrována nová sociální služba Podpora samostatného bydlení, která bude poskytována právě na tomto středisku.

Ve středisku Bethel Frýdek-Místek byla z prostředků statutárního města Frýdek-Místek provedena přestavba a vybavení Denního centra, čímž došlo ke zvýšení kapacity Denního centra, ale i ke zkvalitnění této služby. Město Třinec poskytlo tréninkový byt Azylovému domu pro ženy, který byl slavnostně otevřen a dán k užívání 11. června 2009. Pro činnost Sociální asistence Třinec byla získána z projektu Moravskoslezského kraje dotace ve výši 160 000 Kč na nákup auta, čímž mohla být tato služba rozšířena a poskytována i mimo území města Třinec. Uživatelé střediska Jordán byli zapojeni do aktivit v rámci Třineckých dnů umění – Výtvarné dílny a Miniveletrhu arteterapie.

Pro rok 2010 máme v plánu rozšířit službu Sociální asistence ve městech Český Těšín a Frýdek-Místek, zahájit činnost služby Podpora samostatného bydlení ve středisku Ranč Nebory, ve spo-

lupráci se sociálním odborem města Třinec také pro občany Třince.

V září bylo zvoleno Představenstvo oblasti, které bude plnit roli poradního orgánu při řízení a správě oblasti.

Poděkování patří všem zaměstnancům, kteří se podíleli na poskytování sociálních služeb, ale jsme vděční a děkujeme také všem, kteří nás podporovali finančně, materiálně i duchovně. V nadcházejícím období chceme i nadále poskytovat kvalitní sociální služby všem potřebným.

REGION FRÝDEK-MÍSTEK, TŘINEC

The Region Frýdek-Místek, Třinec was established on the 1st April 2009 on the basis of organizational changes in Slezská Diakonie (SD). The year 2009 brought many changes, interesting experience, but also the challenges and obstacles that we had to overcome in providing 14 social services.

The individual centres of SD are involved in community planning in towns in which they provide their social services. Most of the provided services are financed from the individual projects of HREOP (Operational Programme of Human Resources and Employment) announced by the Moravian-Silesian region.

Despite many difficulties we managed to complete the reconstruction process of the Centre Ranch Nebory, to make the final building approval and to prepare it for using. The shelter Bethel Třinec coordinated the reconstruction by providing the suppliers, as well as internally by own work. The new social service „Supported independent living“ was registered and will be provided in this centre.

In the centre Bethel Frýdek-Místek we reconstructed and equipped the Daily centre from the resources of the town Frýdek-Místek, and increased so both the capacity of the Daily



centre and the quality of service. The town Třinec allocated a training flat to the Shelters for women and celebrated its festive opening and putting into use on June 11, 2009. From the project of the Moravian-Silesian region the Social assistance Třinec received the grant for the purchase of a car in the amount of 160 000 CZK, what means that this service could be extended and provided outside

of the town. The users of the centre Jordan were involved in activities within the events of Days of Art in Třinec – Art workshops and Mini-fair of Art Therapy.

In 2010, we plan the expansion of the service „Social assistance“ in the towns Český Těšín and Frýdek-Místek, to launch the service of Supported independent living in the centre Ranch

Nebory, and in cooperation with the Social Department of the Municipality Třinec also for citizens from the town Třinec.

In September the Board of region was elected and will fulfil its role of an advisory body for managing and administration of this area.

Our thanks belong to all employees for their contributions to the provision of social services, but we are also grateful and thank all those who supported us financially, materially and spiritually. In the coming period, we would like continue to provide the quality social services to all in need.

„fY-, / kN fCYVfiAfi. Cfli. 9f< j, S<
 CY. fliCNCY. fliNj. Cfli“4fikQWVRXUPŠ,“fi f/ lj CfliCYC
 •f>Nl SQOITTWXOSPO
 fLfi C“VM, S<_ 9f%b CY“C< -fi“fM%o

Střediska Oblasti Frýdek-Místek, Třinec / Centres of Region Frýdek-Místek, Třinec

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Bethel Frýdek-Místek	Azylový dům	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet lůžek: 32 obložnost: 55	3 752 808	3 752 808	Bahno-Přikopy 1309 738 01 Frýdek-Místek tel.: +420 558 638 709 e-mail: bethel.fm@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Petr Sobek
	Sociální rehabilitace	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet uživatelů: 31 ambulantně: 10	775 032	775 032	
	Terénní program	osoby bez přístřeší osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách věková kategorie: od 18 do 80 let	počet kontaktů: 926 počet intervencí: 270	759 620	759 620	
Nízkoprahové denní centrum	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet uživatelů: 217	703 632	703 632	Bahno-Přikopy 1309 738 01 Frýdek-Místek tel.: +420 558 640 386 e-mail: nocleharna.fm@slezskadiakonie.cz	
Noclehárna	osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet lůžek: 22 obložnost: 91	1 465 108	1 465 108	vedoucí střediska: Mgr. Petr Sobek koordinátor projektu: Alena Maslíková, DiS.	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Bethel Třinec	Azylový dům	osoby bez přístřeší, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách, osoby v krizi, osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy, pachatelé trestné činnosti věková kategorie: od 19 do 70 let	počet lůžek: 29 obložnost: 54	3 170 298	3 170 298	Frýdecká 191, 739 61 Třinec tel.: +420 558 334 861 e-mail: bethel.tc@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Jana Studená
	Sociální rehabilitace	osoby bez přístřeší, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách, osoby v krizi, osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy, pachatelé trestné činnosti věková kategorie klientů: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let)	počet lůžek: 5 obložnost: 13	1 109 340	1 109 340	
	Terénní program	osoby bez přístřeší, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách, osoby v krizi, osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy, pachatelé trestné činnosti věková kategorie klientů: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let)	počet kontaktů: 1901	582 143	582 143	
	Nízkoprahové denní centrum	osoby bez přístřeší, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách, osoby v krizi, osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy, pachatelé trestné činnosti věková kategorie klientů: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let)	počet uživatelů: 120 kapacita: 16	989 640	989 640	
	Noclehárna pro muže	osoby bez přístřeší, osoby ohrožené závislostí nebo závislé na návykových látkách, osoby v krizi, osoby, které vedou rizikový způsob života nebo jsou tímto způsobem života ohroženy, pachatelé trestné činnosti věková kategorie klientů: ml. dospělí (19–26 let), dospělí (27–64 let), ml. senioři (65–80 let)	počet lůžek: 12 obložnost: 59	923 856	923 856	

středisko	poskytované služby	cílová skupina	statistika za rok 2009	příjmy Kč	výdaje Kč	kontakty
Diakonické centrum Emaus	Azylový dům pro ženy Třinec Azylový dům	oběti domácího násilí oběti trestné činnosti osoby bez přístřeší věková kategorie: od 18 do 80 let	počet lůžek: 14 obložnost: 27	1 549 524	1 549 524	Frýdecká 136, 739 61 Třinec tel.: +420 558 990 401 e-mail: ad.zeny.tc@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Pavla Golasovská koordinátor projektu: Mgr. Michaela Wawreczková
	Elpis Třinec Odborné sociální poradenství	oběti domácího násilí oběti trestné činnosti rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie klientů: dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet intervencí: 529	566 659	566 659	Frýdecká 136, 739 61 Třinec tel.: +420 558 320 300 e-mail: elpis.tc@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Pavla Golasowská
	Sociální asistence Třinec Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	rodiny s dítětem/děťmi věková kategorie: děti kojeneckého věku (do 1 roku) děti předškolního věku (1–7 let) mladší děti (7–10 let) starší děti (11–15 let) dorost (16–18 let) mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let)	počet uživatelů: 32 rodin	1 253 796	1 253 796	Frýdecká 136, 739 61 Třinec tel.: +420 558 990 402 e-mail: soc.asistence.tc@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Mgr. Pavla Golasowská
Jordán Třinec	Sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	osoby s chronickým duševním onemocněním věková kategorie: mladí dospělí (19–26 let) dospělí (27–64 let) mladší senioři (65–80 let) starší senioři (nad 80 let)	počet uživatelů: 32	1 924 750	2 131 854	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada tel.: +420 558 990 410 tel.: +420 558 329 880 e-mail: jordan@slezskadiakonie.cz vedoucí střediska: Bc. Miroslav Hlaváč, DiS.
Mini Kavárna s galerií při středisku Jordán	Sociální podnik (neregistrovaná sociální služba)	veřejnost	-	48 610	224 608	

HOSPODAŘENÍ Slezské diakonie v roce 2009

V roce 2009 bylo hospodaření Slezské diakonie (SD) výrazně ovlivněno změnou financování některých sociálních služeb, kdy necelá polovina sociálních služeb, doposud financována z prostředků Ministerstva práce a sociálních věcí ČR, byla v roce 2009 financována prostřednictvím individuálního projektu Podpora a rozvoj služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji, který realizuje Moravskoslezský kraj v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost. Provozování těchto služeb bylo poptáváno ve veřejných zakázkách a týkalo se 32 služeb v částce 44 745 843 Kč.

Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR podpořilo realizaci našich sociálních služeb částkou 48 160 804 Kč. Dotace Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR činily 50 000 Kč, dotace Ministerstva vnitra ČR 259 938 Kč a dotace Ministerstva kultury ČR 59 067 Kč. Moravskoslezský kraj přispěl dotací 1 701 588 Kč a Jiho-moravský kraj částkou 360 000 Kč.

Významný podíl na financování sociálních služeb Slezské diakonie tvoří příspěvky měst a obcí v celkové výši 19 018 495 Kč.

Samotní uživatelé služeb se podíleli na krytí provozních nákladů částkou 25 285 248 Kč.

Tržby z prodeje výrobků a služeb v roce 2009 činily 4 710 762 Kč.

Částkou 2 323 755 Kč přispěly nadace svými granty, úřady práce pak částkou 173 388 Kč.

Ostatní výnosy ve výši 5 499 361 Kč jsou tvořeny především účelovými dary firem, sponzorů, individuálních dárců a dalších.

Celkové výsledky hospodaření v roce 2009 byly významným způsobem ovlivněny slevou pro zaměstnavatele v odvodech na sociální pojištění

zaměstnanců, kdy úspora na odvodech pro SD za rok dosáhla částky 2 069 447 Kč.

Přes veškeré výše zmiňované vlivy a realizovaná úsporná opatření se nepodařilo pokrýt všechny náklady a konečný účet Slezské diakonie vykazuje ztrátu ve výši 142 502 Kč, kterou jsme byli nuceni pokrýt z jmění Slezské diakonie.

Celé hospodaření Slezské diakonie včetně vyúčtování přijatých dotací za rok 2009, stejně jako ekonomické údaje uváděné v této výroční zprávě, byly prověřeny auditem firmy Finaudit, s. r. o., licence č.100.



Investiční činnost Slezské diakonie v roce 2009

Největší investiční akce v roce 2009 se týkala dokončení rekonstrukce Ranče Nebory, která si vyžádala částku 1 032 694 Kč. Budova byla zkolaudována a předána do užívání pro nově se rozvíjející službu podporovaného bydlení.

Další stavební investiční akce byly menšího rozsahu a týkaly se v Betanii rekonstrukce koupelny v ceně 90 037 Kč, v Edenu rekonstrukce koupelny v ceně 148 863 Kč, rekonstrukce v Pohodě v ceně 100 000 Kč, kdy se na úhradě podílel Moravskoslezský kraj částkou 70 000 Kč a částkou 10 000 Kč Nadace Charty 77.

Další investice se týkaly nákupu vozidel, a to VW Caddy v ceně 500 872 Kč, Škoda Fabia za 255 000 Kč, odkoupení Fordu Transitz v zůstatkové ceně 166 600 Kč z realizované sponzorské akce z minulých let a Škoda Fabia v ceně 229 900 Kč, na kterou přispěl Moravskoslezský kraj částkou 160 000 Kč. Darem od Nadačního fondu Zdravé město Karviná jsme obdrželi vozidlo Renault Master v hodnotě 692 325 Kč.

V Kavárně Empatie byla instalována klimatizace v hodnotě 148 500 Kč, která byla financována z prostředků Nadace Plzeňský Prazdroj.

V Karviné byl zakoupen byt v ceně 114 950 Kč pro rozvoj služby chráněného bydlení.

Ostatní drobné investiční náklady činily 237 267 Kč.

Celkové investiční náklady ve Slezské diakonii za rok 2009 dosáhly částky 3 717 008 Kč a kromě výše uvedených zdrojů byly kryty vlastními zdroji tvořenými dary tuzemských a zahraničních dárců.

Ing. Bronislav Kostka
† - - - % b 7 z (- fl - fi % < C ř í ů í 7 1 f <

ECONOMY of Slezská Diakonie in 2009

In 2009 significant changes in the system of financing of some social services effected the economy of Slezská Diakonie (SD), where less than half of social services previously financed by the Ministry of Labour and Social Affairs, in 2009 was funded through individual project Support and development of social prevention services in the Moravian-Silesian Region, run by the Moravian-Silesian Region implemented under the Operational Programme Human Resources and Employment. The possibility of providing 32 services amounting to 44,745,843 CZK has been demanded in the form of public contracts.

The Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic provided support to our social services which amounted to 48,160,804 CZK.

Subsidy contribution of the Ministry of Education, Youth and Sports amounted to 50,000 CZK, of the Ministry of Interior to 259,938 CZK and of the Ministry of Culture to 59,067 CZK. The Moravian-Silesian Region made subsidy contribution amounting to 1,701,588 CZK and the South Moravian Region gave support in the amount of 360,000 CZK.

A significant part of financing the social service of Slezská Diakonie is composed of municipal contributions with a total of 19,018,495 CZK. The users of services themselves shared the operational costs in the amount of 25,285,248 CZK. Revenues from product and service sales amounted in 2009 to 4,710,762 CZK. The foundations contributed a total sum of 2,323,755 CZK and the Employment offices a total sum of 173,388 CZK.

Other earnings amounting 5,499,361 CZK are composed above all of purpose donations of companies, sponsors, individual donors, etc.



The whole result of economy in 2009 was significantly influenced by employer discount of staff social insurance contributions. Contributions saving for Slezská Diakonie amounted in 2009 to 2,069,447 CZK. However, after all mentioned effects and provided economy measures we did not manage to cover all costs and the final account of Slezská Diakonie showed a financial loss of 142,502 CZK which has had to be covered from Slezská Diakonie assets.

The economy of SD as a whole, including financial statement of subsidies for 2009 as well as the figures provided in this Annual report, were audited by Finaudit Třinec, s. r. o., licence No. 100 of the Chamber of Auditors.

Investment activities of Slezská Diakonie in 2009

The biggest investment in 2009 was finishing the reconstruction of the Ranch Nebory where the total sum of 1,032,694 CZK was expended. The building was approved and forwarded for use in the new emerging service of supported housing.

Other construction investments were of smaller scale and involved the reconstruction of the bathroom in the Betanie centre in the price of 90,037 CZK, reconstruction of the bathroom in the Eden centre in the price of 148,863 CZK, reconstruction in the Pohoda centre in the price of 100,000 CZK. The Moravian-Silesian region shared the total cost of 70,000 CZK and the Foundation Charta 77 the total cost of 10,000 CZK.

Another investments included the purchase of cars, VW Caddy at a cost of 500,872 CZK, Škoda Fabia for 255,000 CZK, repurchase of a Ford Transit at amortized cost 166,600 CZK from a sponsoring event from previous years and Škoda Fabia at a cost of 299,900 CZK. The Moravian-Silesian regional authority contributed towards the costs 160,000 CZK in total. In the form of donations from the Foundation Healthy City Karviná we received Renault Master worth 692,325 CZK.

An air conditioning for the Coffe-bar Empatie worth 148,500 CZK was financed thanks to the financial help of the Foundation Pilsner Urquell.

In Karviná an apartment was purchased at a cost of 114,950 CZK with the view of development the sheltered living services.

Other small investment costs amounted to 237,267 CZK.

The final investment costs in Slezská Diakonie for 2009 totalled 3,717,008 CZK and these expenses were covered mainly from own financial resources which were donations from our both inland and foreign donators.

Ing. Bronislav Kostka
c ft, . . x " : f / + - - 2 - 9 n t f : c " - f l c x f l y d y - f l - f i " ? 3 f / * " - f l

Členění výnosů Slezské diakonie v roce 2009 / Revenues of Slezská Diakonie in 2009

Výnosy / Revenues	Kč / CZK	%
Dotace MPSV ČR / Subsidy of the Ministry of Labour and Social Affairs Czech Republic	48 160 803,81	31,61
Individuální projekt MSK / Individual project Moravian-Silesian Region	44 745 842,80	29,37
Dotace MV ČR/ Subsidy of the Ministry of Internal Affairs Czech Republic	259 938,30	0,17
Dotace MK ČR / Subsidy of the Ministry of Culture Czech Republic	59 067,00	0,04
Dotace MŠMTV ČR / Subsidy of the Ministry of Education Czech Republic	50 000,00	0,03
Dotace MSK, JMK / Subsidy of the Moravian-Silesian Region and South-Moravian Region	2 061 588,00	1,35
Dotace EU / EU grants	47 790,30	0,03
Nadace / Foundations	2 323 755,00	1,53
Příspěvek město Brno / Contribution from the city of Brno	550 000,00	0,36
Příspěvek město Karviná / Contribution from the town of Karviná	2 352 590,00	1,54
Příspěvek město Třinec / Contribution from the town of Třinec	1 958 000,00	1,29
Příspěvek město Český Těšín / Contribution from the town of Český Těšín	2 600 000,00	1,71
Příspěvek město Ostrava / Contribution from the city of Ostrava	5 196 456,64	3,41
Příspěvek město Krnov / Contribution from the town of Krnov	989 600,00	0,65
Příspěvek město Nový Jičín / Contribution from the town of Nový Jičín	568 000,00	0,37
Příspěvek město Bohumín / Contribution from the town of Bohumín	782 800,00	0,51
Příspěvek město Orlová / Contribution from the town of Orlová	345 000,00	0,23
Příspěvek město Havířov / Contribution from the town of Havířov	170 000,00	0,11
Příspěvek město Bruntál / Contribution from the town of Bruntál	800 000,00	0,53
Příspěvek město Frýdek-Místek / Contribution from the town of Frýdek-Místek	1 040 000,00	0,68
Příspěvek město Jablunkov / Contribution from the town of Jablunkov	10 000,00	0,01
Příspěvek obec Stonava / Contribution from the Stonava village	1 328 048,00	0,87
Příspěvek město Opava / Contribution from the town of Opava	86 000,00	0,06
Příspěvek město Kopřivnice / Contribution from the town of Kopřivnice	60 000,00	0,04
Příspěvek město Rýmařov / Contribution from the town of Rýmařov	20 000,00	0,01
Příspěvek město Olomouc / Contribution from the town of Olomouc	50 000,00	0,03
Příspěvek obec Rybí / Contribution from the Rybí village	20 000,00	0,01
Příspěvky ostatních obcí / Contribution from other towns	92 000,36	0,06
Příspěvky úřadů práce / Contribution from the Labour Offices	173 388,00	0,11
Tržby z prodeje výrobků a služeb / Sales of goods and services	4 710 761,87	3,09
Příjmy z vlastní činnosti – uživatelé služeb / Revenues from own activities – users of services	25 285 248,00	16,60
Ostatní výnosy / Other revenues	5 451 571,45	3,58
Celkem / Total	152 348 249,53	100,00

Strana 1

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

pro účetní závěrečné účty
SLEZSKÉ HLAVONÍČKY,
veřejná akciová společnost s územním sídlem v Ústí nad Labem,
235 01 Čáslavský Trnec, 10. listopadu 7

Ověřili jsme účetní závěrečné účty společnosti Slezská hlavoňička (dále jen společnost) za rok 2009 vykazující období od 1. 1. 2009 do 31. 12. 2009 a přitom jsme zistili, že účetní závěrečné účty společnosti jsou sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty.

Výsledek auditu je bez výhrad.

Ujasnění rozsahu auditu účetní jednotky za rok 2009

Za součást auditu účetních závěrečných účtů společnosti jsme považovali zejména účetní závěrečné účty, které byly sestaveny podle účetních předpisů, které se vztahují na účetní závěrečné účty. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty.

Ujasnění auditu

Naši účel je ověřit, zda účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty.

V souladu s tímto předpisy jsou poskytnuty všechny údaje, které jsou zapotřebí k ověření výsledků auditu účetních závěrečných účtů společnosti.

Auditi nemáme povinnost odhalovat nedostatky, pokud jde o nezodpovědné řízení společnosti. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty.

Auditi nepřijímáme odpovědnost za poskytnuté informace, které nejsou součástí účetních závěrečných účtů společnosti.

Provéřili jsme správnost údajů, které jsou součástí účetních závěrečných účtů společnosti. Účetní závěrečné účty společnosti byly sestaveny v souladu s účetními předpisy, které se vztahují na účetní závěrečné účty.

František Štefánek

Strana 1

Ujasnění a ujasnění účelů auditu účetních závěrečných účtů společnosti Slezská hlavoňička.

Podle auditu účetních závěrečných účtů společnosti Slezská hlavoňička za rok 2009

SLEZSKÉ HLAVONÍČKY, veřejná akciová společnost s územním sídlem v Ústí nad Labem,
přítomnost auditu účetních závěrečných účtů,
k 31.12.2009

a výsledků auditu a výsledků jejího hospodaření za rok 2009 v souladu s účetními předpisy

Výsledek auditu je bez výhrad.

V Ústí nad Labem dne 12. srpna 2010

Dr. Ing. František Štefánek
František Štefánek, s.r.o.
220 00, Václavské náměstí 1142
IČO: 250 04 1104



Ing. Petr Štefánek
Ing. Petr Štefánek, s.r.o.
121 00, Václavské náměstí 1142

Právní
množství
výše uvedených
přílohou účetních
závierok je správně
vyplněná finanční výkazní zpráva 2009

František Štefánek

Rozvaha
/ Balance Sheet

Makro-ekonomická
účetní jednotka
účetní období
účetní jednotka
účetní jednotka
účetní jednotka
účetní jednotka

ROZVAHA

31.12.2009

účetní jednotka

KČ
1000000

Makro-ekonomická účetní jednotka

účetní jednotka
účetní jednotka

ROZVAHA		účetní jednotka	
		31.12.2009	31.12.2008
I. Vlastní kapitál		1000000	1000000
II. Cizí kapitál		1000000	1000000
III. Vlastní kapitál		1000000	1000000
IV. Cizí kapitál		1000000	1000000
V. Vlastní kapitál		1000000	1000000
VI. Cizí kapitál		1000000	1000000
VII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
VIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
IX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
X. Cizí kapitál		1000000	1000000
XI. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XIII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XIV. Cizí kapitál		1000000	1000000
XV. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XVI. Cizí kapitál		1000000	1000000
XVII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XVIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XIX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XX. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXI. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXIII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXIV. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXV. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXVI. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXVII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXVIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXIX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXX. Cizí kapitál		1000000	1000000

ROZVAHA		účetní jednotka	
		31.12.2009	31.12.2008
I. Vlastní kapitál		1000000	1000000
II. Cizí kapitál		1000000	1000000
III. Vlastní kapitál		1000000	1000000
IV. Cizí kapitál		1000000	1000000
V. Vlastní kapitál		1000000	1000000
VI. Cizí kapitál		1000000	1000000
VII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
VIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
IX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
X. Cizí kapitál		1000000	1000000
XI. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XIII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XIV. Cizí kapitál		1000000	1000000
XV. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XVI. Cizí kapitál		1000000	1000000
XVII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XVIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XIX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XX. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXI. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXIII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXIV. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXV. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXVI. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXVII. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXVIII. Cizí kapitál		1000000	1000000
XXIX. Vlastní kapitál		1000000	1000000
XXX. Cizí kapitál		1000000	1000000

VIZE A PLÁNY Slezské diakonie

„Vize je světlo, které ukazuje směr pro budoucnost, vize je nástrojem koordinace a jednání více lidí.“

I v roce 2010 ve Slezské diakonii (SD) chceme pokračovat v naplňování vize, kterou jsme si stanovili ve Strategickém plánu.

„Slezská diakonie je organizací s vysokou úrovní kultury a kvalitními akreditovanými sociálními službami. Patříme k významným celorepublikovým neziskovým organizacím a výrazně ovlivňujeme dění v sociální oblasti.“

Rok 2010 je specifický tím, že Slezská diakonie slaví 20 let fungování vlastní činnosti. Z tohoto důvodu nás v tomto roce čekají dvě odborné konference, benefiční koncert, výstavy, děkovné bohoslužby a další aktivity, které jsou spojené s oslavami.

Chceme také vydat sborník o naší práci a další propagační materiály. V roce 2010 chceme pokračovat v aplikaci křesťanských hodnot do praxe, bude zahájena činnost pracovní skupiny ke křesťanským hodnotám a vytvořen manuál pro střediska Slezské diakonie.

Stále velkou prioritou pro celou diakonii je zavádění kvality. I v roce 2010 bude pokračovat realizace podpůrných konzultací a auditů k naplňování standardů kvality.

Realizován bude evropský projekt OP LZZ „Systém řízení kvality ve Slezské diakonii“.

V roce 2010 budeme hostovat zahraniční dobrovolníky, v rámci mezinárodní spolupráce se budou konat výměnné pobyty našich klientů a partnerské organizace v Neuenkerode (Německo).

Budeme činit další kroky ke znovuzískání budo-

vy Sarepty v Komorní Lhotce. Chceme spolupracovat s Moravskoslezským krajem na transformačním procesu zařízení zřizovaných Moravskoslezským krajem pro lidi se zdravotním postižením. Jedná se o vznik Sociálně terapeutické dílny a Podpory samostatného bydlení ve Frýdku-Místku, Sociálně terapeutické dílny Krnov, Sociálně terapeutické dílny Nový Jičín. V Havířově se chystá zahájení Terénního programu Streetwork Havířov. Rovněž chceme rozšířit činnost střediska Jordán v Třinci o Podporu samostatného bydlení pro osoby s duševním onemocněním, které se bude realizovat na Ranči v Neborech. Chceme zkvalitnit a prohloubit služby pro uživatele azylových domů zřízením bydlení pro osoby bez přístřeší seniorského věku, rozšířit službu Terénní program pro skupinu alkoholiků ve městě Frýdek-Místek.

V rámci vzdělávacích a poradenských služeb plánujeme navázat na naše dosavadní zkušenosti v oblasti zavádění standardů kvality sociálních služeb a nabídnout vzdělávání v oblasti kvality novým subjektům.

Pracujeme na zapojení pracovníků SD do lektorské činnosti pilotního modulu interdiac-u a základního studia, na vytvoření pěti míst pro stáže ve Slezské diakonii pro praktické vzdělávání studentů pilotního modulu interdiac.

Do konce roku 2011 chceme zřídit Seznamku na podporu principu rodiny.

Budeme spolupracovat při realizaci projektu „O nás – s námi – pro nás“ v rámci kampaně Boje proti chudobě a sociálnímu vyloučení v roce 2010.

Nakonec nezbyvá než přát všem, kteří se budou podílet na plnění úkolů a cílů, které jsme si vytýčili, aby nás při jejich realizaci provázelo Boží požehnání.



Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D.
náměstkyně pro sociální práci

VISIONS AND PLANS of Slezská Diakonie

„Vision is a light that indicates the future direction, a vision is a tool for coordination and conduct more people.“

Also in 2010 Slezská Diakonie (SD) would like to continue fulfilment the vision that were outlined in the strategic plan.

„Slezská Diakonie is an organisation with a high culture level and quality accredited social services. We belong to the significant non-profit organisations in the Czech Republic as a whole and we markedly influence the course of events within the social sphere of action.“

The year 2010 is a specific year, because Slezská Diakonie celebrates the 20th anniversary of its existence. For this reason we are going to prepare in this year two expert conferences, a benefit concert, an exhibition, a thanksgiving service and other activities connected with celebrations.

We intend to publish the Proceedings of our work and other promotional materials. In 2010 we would like to continue to integrate the Christian values into practice. A working group focused on Christian values will take up its activity and the Manual for SD centres will be created.

The implementation of quality standards is still a high priority for the whole organisation. Also in 2010 we will continue with the supportive consultations and audits to achieve quality standards.

We are going to implement the European project of HREOP (Operational Programme of Human Resources and Employment) called „System of quality management in Slezská Diakonie“.

In 2010 we will host foreign volunteers. Within



international cooperation there will be organized the exchange programmes of our clients and the partner organizations.

We will take further steps towards recovery of the building „Sarepta“ in Komorní Lhotka. We intend to cooperate with the regional authority of the Moravian-Silesian region in the transformation process of facilities established by the Moravian-Silesian region for people with health handicap, namely establishing of Socially therapeutic workshops and Supported independent living in Frýdek-Místek, Social therapeutic workshops in Krnov, Social therapeutic workshops in Nový Jičín. In Havířov we plan to start street work programme. We are going also to expand the activities of the centre Jordan in Třinec by opening „Supported independent living for persons with mental illness“ on the Ranch in Nebory. We would like to improve the quality and intensify services for shelter users by opening shelters for homeless seniors, to expand the activities of the field program for a group of alcoholics in Frýdek-Místek.

Within the educational and counselling services we plan to use our present experience

in the implementation of quality standards and to offer the educational activities in this area to new subjects.

We are working on the involvement of some SD staff as lectors into the basic college of the pilot module of interdiac (International Academy for Diacony). We are also working on the creation of five workplaces in Slezská Diakonie for practical training of students of the pilot module of the interdiac.

By the end of 2011 we would like to open a dating agency with the view of promoting the principles and importance of family.

Within the campaign 2010 Combat poverty and social exclusion we will cooperate on implementing the project „About us – with us – for us“.

Finally, it remains to wish all who will participate in tasks and goals that we set up God's blessings and guidance by their implementation.

Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D.
Deputy Director for Social Work

PODĚKOVÁNÍ DÁRCŮM Slezské diakonie

Jménem Slezské diakonie děkujeme všem uvedeným i anonymním dárcům za veškeré poskytnuté finanční i věcné dary, které v uplynulém roce 2009 věnovali na podporu činnosti Slezské diakonie. Děkujeme také všem ostatním, kteří Slezskou diakonii jakýmkoli jiným způsobem podporují.

Poskytnuté dary byly použity na provoz potřebných služeb, středisek a také na rozvoj nových služeb a projektů Slezské diakonie.

Velice si vážíme jakékoli formy podpory či pomoci a pevně věříme, že důvěru našich dárců nezklameme ani v budoucnu.

WORD OF THANKS TO DONORS of Slezská Diakonie

On behalf of Slezská Diakonie thanks to all published and anonymous donors for all provided financial and material donations by which you contributed to the benefit of Slezská Diakonie in 2009. We thank also all of you who supported Slezská Diakonie in any other way.

Donations have been used for the support of our services and facilities as well as for starting our new services and projects.

We really value any form of your help and support that you offered us and therefore we trust that we will still deserve it in the future.

Finanční dary fyzických osob ve výši 5 001 Kč a více: celkem 180 948 Kč

/ Financial donations from individuals in the amount of 5,001 CZK and more: Total 180,948 CZK

Ing. Danyš Daniel ~ RNDr. Křípač Miroslav ~ Lipovský Adolf ~ Molin Richard ~ pí./Mrs. Nováková ~ Petrilák Dalimil ~ Ing. Sikora Erich ~ Smoček Radim ~ Stiborová Hana

Finanční dary fyzických osob ve výši 1 001–5 000 Kč: celkem 94 900 Kč

/ Financial donations from individuals in the amount of 1,001–5,000 CZK: Total 94,900 CZK

Bílková Gabriela ~ Broklová Martina ~ Ciešlarová Irena ~ Czekajová Miluše ~ Fofová Marie ~ Franková Tamara ~ Folwarczna Aurelie ~ Heryánová Hana ~ Hlaváčová Romana ~ Hlawiczka Gustav ~ Kiszová Emilie ~ Klimoszková Irena ~ Kokotek Bohuslav ~ Kollárová Soňa ~ Konderlová Irena ~ Konderlová Marta ~ Konderlová Zuzana ~ Ing. Kožený Karel ~ Krupárová Iveta ~ Machová Alena ~ Nierostek Ludvík ~ Noga Jiří ~ MUDr. Nováková Renáta ~ Ondraczka Kamil ~ Pietrosz Bronislav ~ Pteperová Emílie ~ Puda Radim ~ Szelongová Markéta ~ Samcová Emilie ~ Šurman Bernard ~ Volná Emílie ~ Waniová Anna ~ Wojnarová Libuše ~ Žabka Ferdinand ~ Živocká Lenka

Finanční dary fyzických osob ve výši 501–1 000 Kč: celkem 34 410 Kč

/ Financial donations from individuals in the amount of 501–1,000 CZK: Total 34,410 CZK

Balonová Marie ~ Baronová Jarmila ~ Byrtusová Jaroslava ~ Calík Julius ~ Cienciala Jiří ~ Ciešlar Adam ~ Czudková Zuzana ~ Fišerová Marie ~ Galasowská Alena ~ Grygier Stanislav a Adéla ~ Heczková Danuta ~ pí./Mrs. Charousková ~ Ing. Chowaniok Otto ~ Indráková Dagmar ~ Janouchová Vilemína ~ Jersák Vilém ~ Krausová Marie ~ Laryš David ~ Liberda Petr ~ Matyšek Rostislav ~ Niemcova Anna ~ Niemczyk Jan ~ pí./Mrs. Nossková ~ Paszová Emílie ~ Pawlas O. ~ Pechová Kornelie ~ Ruckí Jiří ~ Rusnoková Radana ~ MUDr. Sirota Rudolf ~ Stuchlíková Šárka ~ Svoboda Lumír ~ Szczerbová Maria ~ Szymeczková Anna ~ Waclawková Zuzana ~ Walková Zuzana

Finanční dary fyzických osob ve výši 1–500 Kč: celkem 29 830 Kč

/ Financial donations from individuals in the amount of 1–500 CZK: Total 29,830 CZK

Adámek Zdeněk ~ Andělová Daniela ~ Babilonová Marie ~ Balonová Irena ~ Barchaňská Irena ~ Berková Anna ~ Berková Helena ~ Bialoňová Natálie ~ Bielczyk Lech ~ Bittalová Anděla ~ Bláhová Pavla ~ Blaškeová Marie ~ Brázdová Jarmila ~ Brožková Alena ~ Burková Hedvika ~ Camfrlová Emilie ~ Čížková Zdeňka ~ manželé/husbands Davidovi ~ Dudová Helena ~ Fiedor Karel ~ Foltynová Lydie ~ Foltynová Olga ~ Gadlinová Marie ~ Gurecký Jan ~ Guznarová Helena ~ Huberová Šárka ~ Chamral Jiří ~ Chwistek Karel ~ pí./Mrs. Javorková ~ Jursová Aniela ~ Kaděrková Žofie ~ Kaletová Vanda ~

Kaňoková Renáta ~ Kičmerová Helena ~ Kiszta Gustav ~ Kolář Stanislav ~ Konečná Eva ~ Kostelacová Vladimíra ~ Kostková Anna ~ Kotas Josef ~ Kozielowa Barbara ~ Krucinová Irena ~ Krupářová Yveta ~ Kubálková Marta ~ Kubicová Anna ~ Kvapilová Alena ~ pí./Mrs. Lisková ~ Madera Ervin ~ Matoušek Miloslav ~ Maroszczyková Irena ~ Michalská Marie ~ Michejda Barbara ~ Mikulová Marta ~ Mitura Gustav ~ Motyková Marie ~ Mrózek Jan ~ Mrozková Anna ~ Myrdaczová Emilie ~ Michník Jan ~ Nechanická Milada ~ Nieslanik Josef ~ Nováček Jan ~ Olšáková Vladimíra ~ Ondraczka Kamil ~ Ondrusz Eduard ~ manželé/husbands Orlikovi ~ Pastrňák Vilém ~ Pawlas Adolf ~ Pekalová Vanda ~ Petková Silva ~ Petrášková Jaroslava ~ Pflieger Vladimír ~ Pravdová Marie ~ Povalačová Alena ~ Podlucky Pavel ~ Potoczny Karol ~ Rambalová Květoslava ~ Raszyková Bronislava ~ Recman W. ~ Ruszová Anna ~ Samiecová Helena ~ Siuda Vladislav ~ Slováček Vladimír ~ Sobíková Emílie ~ Schulhauser Erich ~ pí./Mrs. Slabíková ~ Smajlovič Mustafa ~ Suchánková Halina ~ Surovcová Marie ~ Svrčinová Zdeňka ~ Szlauer Rudolf ~ Škanderová Vanda ~ Toflová Jarmila ~ Trostlová Ema ~ Uherková Marie ~ pí./Mrs. Vahalová ~ Vozková Věra ~ Vrátná Jana ~ Wicherková Anna ~ Wawoková Marie ~ Zajícová Jaroslava ~ Zientková Marie

Finanční dary fyzických osob na podporu vydávání časopisu Informátor: celkem 8 100 Kč

/ Financial donations from individuals supported publishing activities of newsletter „Informator“: Total 8,100 CZK

Bakšová Milana ~ Bělová Romana ~ Berglowiecova Jana ~ Biolková Dorota ~ Bystroňová Dagmar ~ Czudek Jan ~ Cyroňová Krystina ~ Dobrovolná Zdeňka ~ Dobšová Romana ~ Dudová Monika ~ Filipková Zuzana ~ Fleischhansová Irena ~ Fofová Veronika ~ Havlíčková Miloslava ~ Hazan Zuzana ~ Hlaváč Miroslav ~ Holková Markéta ~ Hromadová Beáta ~ Chlápková Martina ~ Jariabková Lydie ~ Kantor Radim ~ Klusová Alena ~ Klusová Halina ~ Klusová Ursula ~ Kmentová Veronika ~ Kmínková Ivana ~ Kociánová Zdeňka ~ Koloničná Eva ~ Kostka Bronislav ~ Kostková Renáta ~ Kotásková Marie ~ Kubiš Jan ~ Kuczerová Iveta ~ Kurucová Věra ~ Lamaczová Beáta ~ Lisková Jana ~ Malátová Jana ~ Marková Veronika ~ Martináková Marta ~ Matušinská Pavla ~ Merta Patrik ~ Mitrengová Monika ~ Morcinková Anna ~ Motyková Renáta ~ Nečasová Anna ~ Nogová Marcela ~ Ondrusz Edvard ~ Poloková Eva ~ Prosová Pavlína ~ Puczková Jana ~ Puczoková Irena ~ Radovičová Dáša ~ Santarius Česlav ~ Santarius Štěpán ~ Sikorová Kateřina ~ Sniegoňová Ilona ~ Sniegoňová Renata ~ Stanková Libuše ~ Swider Milan ~ Šantavý Josef ~ Ševčíková Dagmar ~ Ščerbová Petra ~ Vejmol Jaroslav ~ Waszutová Lenka ~ Wiselka Petr ~ Witoszková Vanda ~ Zapletalová Renáta

Finanční dary fyzických osob, které si nepřály být jmenovány: celkem 130 020 Kč

/ Financial donations from individuals who wished to remain anonymous: Total 130,020 CZK

Finanční dary na povodně: celkem 18 500 Kč

/ Financial donations to the flood: Total 18,500 CZK

Finanční dary nadací a fondů, které v roce 2009 udělily Slezské diakonii podporu: celkem 2 323 755 Kč

/ Financial donations from foundations: Total support in 2009 in the amount of 2,323,755 CZK

Fond pomoci Siemens ~ Nadace Charty 77 ~ Nadace Naše dítě ~ Nadace O2 ~ Nadace OKD ~ Nadace Preciosa ~ Nadace Via ~ T-Mobile ~ Nadační fond Zdravé město ~ Olivova nadace ~ Plzeňský Prazdroj ~ Walmark, a. s.

Finanční dary měst a obcí: celkem 32 000 Kč

/ Financial donations from towns and villages: Total 32,000 CZK

Město Horní Benešov – 2 000 Kč ~ Obec Bocanovice – 1 000 Kč ~ Obec Brumovice 2 000 ~ Obec Leskovec nad Moravicí – 12 000 Kč ~ Obec Vendryně – 15 000 Kč

Finanční dary církví a sborů: celkem 191 617 Kč

/ Financial donations from churches and charges: Total 191,617 CZK

Farní sbor Českobratrské církve evangelické, Nový Jičín – 8 745 Kč ~ Frýdecký seniorát, Třanovice – 40 200 Kč ~ Sbor církve bratrské, Brno – 30 036 Kč ~ SCEAV Albrechtice – 1 669 Kč ~ SCEAV Bystřice – 5 392 Kč ~ SCEAV Český Těšín, Nivy – 4 905 Kč ~ SCEAV Frýdek-Místek – 2 072 Kč ~ SCEAV Guty – 7 895 Kč ~ SCEAV – hřbitovní správa Havířov-Bludovice – 5 000 Kč ~ SCEAV Havířov-Suchá – 8 287 Kč ~ SCEAV Karviná – 1 150 Kč ~ SCEAV Komorní Lhotka – 15 961 Kč ~ SCEAV Návsí – 7 283 Kč ~ SCEAV Nebory – 5 620 Kč ~ SCEAV Oldřichovice – 5 371 Kč ~ SCEAV Orlová – 1 780 Kč ~ SCEAV Ostrava – 1 844 Kč ~ SCEAV Písek – 2 300 Kč ~ SCEAV Stonava – 3 014 Kč ~ SCEAV Třanovice – 7 192 Kč ~ SCEAV Těrlicko – 3 440 Kč ~ SCEAV Třinec – 22 461 Kč

Finanční dary firem, organizací a dalších: celkem 1 013 346 Kč

/ Financial donations from companies, organisations and other: Total 1,013,346 CZK

Ahold Czech Republic, a. s., Brno – 57 152 Kč ~ Angelus Aurelus, o. p. s., Ostrava – 20 000 Kč ~ Ant Trade, Jablunkov – 1 000 Kč ~ MUDr. Babinec Rudolf, Kopřivnice – 2 000 Kč ~ MUDr. Bárová Jana, Kopřivnice – 2 000 ~ Bednářová Alena, Nebory – 2 000 Kč ~ MUDr. Boháč Jan, Kopřivnice – 3 000 ~ Coleman S. I., a. s., Vsetín – 118 000 Kč ~ ComProMis, s. r. o., Ostrava – 8 000 Kč ~ Česká spořitelna, a. s., Praha – 15 500 Kč ~ Českomoravská telekomunika, Brno-Horní Herpice – 5 000 Kč ~ Distribuce tepla Třinec, a. s., Třinec – 5 000 Kč ~ D.K.D., s. r. o., Brno – 5 520 Kč ~ Dobrovolný Libor, Brno – 2 500 Kč ~ Easy Support, s. r. o., Moravská Ostrava – 23 000 Kč ~ Eneza, s. r. o., Třinec – 5 000 Kč ~ Farní Charita Řevnice – 6 000 Kč ~ Fofová Marie, Krnov – 4 000 Kč ~ MUDr. Haiduková Halina, Český Těšín – 10 000 Kč ~ MUDr. Harabiš Jan, Kopřivnice – 1 000 Kč ~ Hayes Lemmerz Autokola, a. s., Ostrava-Kunčice – 10 000 Kč ~ MUDr. Horáčková Marta, Kopřivnice – 3 000 ~ pí./Mrs. Charousková, Krnov – 600 Kč ~ MUDr. Christovová Eva, Kopřivnice – 5 000 Kč ~ Jednota – Jednošć, Těrlicko – 500 Kč ~ Karasko CZ, s. r. o., Ostrava-Vitkovice – 15 000 Kč ~ Karta Group, a. s., Český Těšín – 20 000 Kč ~ Koma – Ložiska, s. r. o., Český Těšín – 15 000 Kč ~ MUDr. Konečná Helena, Kopřivnice – 2 000 Kč ~ Kovohutě Holding DT, a. s., Čelákovice – 1 000 Kč ~ MUDr. Krzyžánková Halka, Třinec – 5 000 Kč ~ Kudělka, s. r. o., Kunín – 5 000 Kč ~ Kwaczek Josef, Třinec – 5 000 Kč ~ Lift Components, s. r. o., Karviná – 5 000 Kč ~ Maslík Petr, Ostrava-Mariánské Hory – 2 000 Kč ~ M-9, Český Těšín – 1 000 Kč ~ Medisap, s. r. o., Praha – 70 000 Kč ~ MUDr. Mohammad Agáta, Třinec-Oldřichovice – 10 000 Kč ~ Moravia Steel, a. s., Třinec – 15 000 Kč ~ Motyka Zbyhňev a spol. inženýrské služby, Český Těšín – 25 000 Kč ~ OHK Karviná – 2 300 Kč ~ OKIN GROUP, a. s., Praha – 23 048 Kč ~ Polna corp. s. r. o., Třinec – 40 000 Kč ~ První KEY-STAV, a. s., Třinec – 5 000 Kč ~ MUDr. Quarda Antonín, Štramberk – 2 000 Kč ~ RCO, s. r. o., Český Těšín – 1 000 Kč ~ Renopol, s. r. o., Jablunkov – 4 000 Kč ~ Rotex, s. r. o., Ostrava – 1 000 Kč ~ Ruchstav Holding, a. s., Bruntál – 16 920 Kč ~ MUDr. Rulíšková Eva, Kopřivnice – 2 000 Kč ~ Sbor dobrovolných hasičů, Horní Žukov – 400 Kč ~ Siemens, s. r. o., Mohelnice – 20 000 Kč ~ Skřítecká Eva, Brno – 1 500 Kč ~ Statutární město Karviná – 5 000 Kč ~ MUDr. Šebková Bára, Štramberk – 4 000 Kč ~ Taxi Club Ostráková, Krnov – 3 515 Kč ~ Taxi Titz Club, Krnov – 1 650 Kč ~ Tesco Stores ČR, a. s., Praha – 5 741 Kč ~ Therápon 98, a. s., Kopřivnice – 3 000 Kč ~ Třinecké železárný, a. s., Třinec – 15 000 Kč ~ ŽDB, a. s., Bohumín – 50 000 Kč

Finanční dary právnických osob, které si nepřály být jmenovány: celkem 6 000 Kč

/ Financial donations from legal persons who wished to remain anonymous: Total 6,000 CZK

Zahranční dary: celkem 291 674 Kč

/ Foreign donations: Total 291,674 CZK

Diakonia Kościola Ewang.-Au., Polsko – 163 072 Kč ~ Event.-Luth. Landeskirche, Wolfenbuettel – 112 119 Kč ~ Event.-Luth. Propsteiverband Salzgitter – 16 483 Kč

Sbírky fyzických i právnických osob: celkem 7 708 Kč

/ Gatherings from individuals and legal entities: Total 7,708 CZK

Sbírka (pro Elpis, Jordán) / Gathering (for the centre Elpis, Jordán) – 5 818 Kč ~ Sbírka DMS (Kavárna Empatie) / Gathering DMS (Coffee-bar Empatie) – 1 890 Kč

Věcné dary a darované služby soukromých osob: celkem 150 763 Kč

/ Handout and donated services from individuals: Total 150,763 CZK

Aschenbrenner František, Olomouc (televize Sharp / TV Sharp) – 1 500 Kč ~ Cienciala Josef, Český Těšín (zámek do dveří / door lock) – 500 Kč ~ Duda Tomáš, Brno (služby správce PC sítě / services of a server administrator) – 90 000 Kč ~ Ing. Frondy František (notebook, brašna, tiskárna, myš / notebook, notebook bag, printer, PC mouse) – 10 590 Kč ~ Golasowská Alena, Albrechtice (prací prášek, tekuté mýdlo / detergency, liquid soap) – 3 614 Kč ~ Chrascinovi Vladislav a Marie, Český Těšín-Mosty (televizor Sony / TV Sony) – 2 000 Kč ~ pí./Mrs. Kalinská, Třinec (letišť, dva noční stolky / bed, two bedside tables) – 2 000 Kč ~ Kopečková Kristina, Karviná-Nové Město (stavebnice Lego / brick-box Lego) – 6 000 Kč ~ Orosiová Eva, Stonava (potraviny / food) – 559 Kč ~ Pavlíková Radana, Frýdek-Místek (PC monitor) – 1 000 Kč ~ Petrílák Dalimil, Jilemnice (služby správce PC sítě / services of a server administrator) – 30 000 Kč ~ Příborská Lenka, Ostrava-Hrabůvka (kávová souprava, sklo / coffee-set, glassware) – 1 000 Kč ~ Maděrová Bronislava, Ostrava (květiny / flowers) – 2 000 Kč

Věcné dary a darované služby osob, které si nepřály být jmenovány: celkem 135 793 Kč

/ Handout and donated services from individuals, who did not wish to be named: Total 135,793 CZK

Věcné dary a darované služby firem, organizací a dalších: celkem 1 232 157 Kč

/ Handout and donated services from private companies, organisations and other: Total 1,232,157 CZK

Bajusz Zbyšek, Bystřice (potraviny / food) – 2 000 Kč ~ Bieleesz, s. r. o., Bystřice (potraviny / food) – 540 Kč ~ Billa, spol. s r. o., Orlová-Lutyň (cukrovinky / confectionery) – 2 000 Kč ~ CASEL CZ CO, s. r. o., Chotěbuz (knihy, míč / books, ball) – 650 Kč ~ Česká federace potravinových bank, o. s., Praha (potraviny, polévky, kávy, zelí, cukrovinky / food, soups, coffes, cabbage, confectionery) – 387 845 Kč ~ Dřevospol spol. s r. o., Březnice (nábytek / furniture) – 10 000 Kč ~ Egmont ČR, s. r. o., Praha 10 (dětské knihy / children books) – 8 935 Kč ~ JMstavby Čechy, s. r. o., Lysá nad Labem (kancelářské potřeby a pomůcky / office supplies and tools) – 11 899 Kč ~ Hockey Club Oceláři Třinec (3 ks stolní hokej / 3 desk ice-hockey) – 5 715 Kč ~ Jasiok Lumír, Václavovice (plastová okna / plastic windows) – 17 347 Kč ~ Kaufland ČR, v. o. s., Praha (tašky / bags) – 160 Kč ~ Křesťanský sbor, Český Těšín (ložní prádlo / bed linen) – 1 000 Kč ~ LAMA PLUS, s. r. o., Karviná-Nové Město (kancelářské potřeby / office supply) – 2 058 Kč ~ Městský klub důchodců, Havířov-Podlesí (30 ks panenek / 30 dolls) – 1 500 Kč ~ Michálek Stanislav, Frýdek-Místek (ložní prádlo / bed linen) – 1 000 Kč ~ Nadace Charty 77, Praha (akreditované kurzy, bezbariérový přístup / accredited courses) – 30 000 Kč ~ Nadační fond Zdravé město (automobil Renault Master / motor car Renault Master) – 692 325 Kč ~ Pawlitková Ester, Český Těšín (metrový textil, galanterie / footage, fancy goods) – 27 000 Kč ~ Press pygmalion, s. r. o., Český Těšín (hry, didaktické pomůcky / games, didactic tools) – 2 500 Kč ~ MUDr. Rozmanit Eduard, Český Těšín (zdravotnické služby / health services) – 25 683 Kč ~ Vanesta Reklama, s. r. o., Bohumín (tisk propagačních materiálů / printing of PR materials) – 2 000 Kč

Dary Slezské diakonii lze zasílat převodem na dárcovský účet [200010023035791/0100](https://www.slezskadiakonie.cz), poštovní poukázkou typu A na uvedený účet (variabilní ani konstantní symbol nemusí být uveden), nebo vložit přímo do pokladny Ústředí či kteréhokoli střediska Slezské diakonie.

S věcnými dary se lze obrátit přímo na střediska Slezské diakonie, která by mohla tento dar využít. Informace o potřebách středisek lze nalézt na stránkách www.slezskadiakonie.cz, v odkazu „Chci pomoci“.

Všechny dary věnované Slezské diakonii jsou daňově odpočitatelnou položkou v zákonem stanovené výši.

Pokud není výslovně vyjádřen nesouhlas dárce se zveřejněním jeho jména (to lze na tel.: [+420 558 764 333](tel:+420558764333), e-mailu: ustredi@slezskadiakonie.cz a adrese: Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín), bude to považováno za souhlas s jeho uvedením v seznamu dárců Slezské diakonie.

Za všechny poskytnuté dary všem srdečně děkujeme.

Donations for Slezská Diakonie can be sent by transfer to the donor account Nr. [200010023035791/ 0100](https://www.slezskadiakonie.cz), by P.O. type A or by cash in cash office of Headquarter of Slezská Diakonie or in any other centre of Slezská Diakonie.

In case of handout donations you can contact directly the centres of Slezská Diakonie, which could benefit from this donations. Information about the needs of the centres can be found on the webpage: www.slezskadiakonie.cz, link „I want to help – Chci pomoci“.

All donations are tax-deductible expenses. Unless explicitly expressed disagreement with the publication of the donor's name (this is possible by telephone or e-mail: [+420 558 764 333](tel:+420558764333), ustredi@slezskadiakonie.cz and address: Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín) it will be deemed to consent to its inclusion in the list of donors of Slezská Diakonie.

Warmly thank for all provided donations.

www.slezskadiakonie.cz

připravila / prepared by: Slezská diakonie, Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín
korektura / proofreading by: Mgr. Hana Štěpánová a redakční rada Slezské diakonie / Body of Editors of Slezská Diakonie
grafická úprava / graphic lay-out: Ondřej Czubaj
fotografie / photos: Slezská diakonie / Slezská Diakonie, Ondřej Czubaj
tisk / printout: Infiniti Art, s. r. o.
vydáno / published: Jaro / Spring 2010

V roce 2009 nás podpořili / In 2009 we were supported by



OSTRAVA!!!



SIEMENS



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

